

KUPIĘ GRUNTY

również udziały.
Spłacę zadłużenie.

Tel. 502 055 702

s.4 i 6



Wody Polskie
zabierają się za
Polder Oława-Lipki

OLAWA
PRZEWÓZ OD 1 DO 8 OSÓB
tel. 666 666 146

RADIO-TAXI OLAWA
196-33
lub 71-303-96-33
24 h - DOJAZD BEZPŁATNY

MAX TAXI
695 603 603

NIEODZIELIMY

powiatowa

tuolawa.pl

GAZETA POWIATOWA-WIADOMOŚCI OŁAWSKIE

WWW.TUOLAWA.PL

INDEX 324280 ISSN 1509-0809

1 PAŹDZIERNIKA 2026, NR 40 (1742), CENA 5 ZŁ 5% VAT

To ona wymyśliła Oławski Bike Park

Marta Malec jest mieszkanką Oławy, radcą prawnym i mamą 5-letniego Kacpra. To jej synek zainspirował ją do zgłoszenia w budżecie obywatelskim projektu pt. „Oławski Bike Park”, który - co się potem okazało - nie tylko wygrał, ale zdobył rekordową liczbę głosów...



s.15



Laura Chajdziony mistrzynią Polski!

- Niech świat się dowie, że można super żyć mimo niepełnosprawności - mówi mama Laury. Na Mistrzostwach Polski Sportów Aerialowych, które niedawno zakończyły się w Cieszynie, mieszkanka gminy Oława Laura Chajdziony - dziewczynka z zespołem Downa - zdobyła mistrzostwo Polski w kategorii ParaPol Sport Junior A!

s.5



„Żadnej eksplozji nie było”

s.6

WWW.FACEBOOK.COM/KSHWARANGITF WWW.HWA-RANG.COM

TAEKWON-DO
ZAPISY 501 948 610
OLAWA

GMINA OŁAWA

Jubileusz

Ekologiczny Związek Gospodarki Odpadami Komunalnymi w Gaci EKOLOG ma już 30 lat. Jeden z pierwszych tego typu w kraju, łącząc ze sobą dwa sąsiadujące województwa, opolskie i dolnośląskie, w trosce o ochronę środowiska. Dziś nie ma wątpliwości, że była to jedna z najważniejszych i najlepszych decyzji minionych lat.

25 września w Gaci (gmina Oława) uczczono jubileusz powołania Związku EKOLOG. Spotkanie stało się niepowtarzalną okazją do wspomnień i podziękowań wszystkim, którzy przez 30 lat tworzyli i wspierali Związek.

- Trzy dekady temu poprzednie władze naszych gmin podjęły pionierską i, jak się okazuje, jedną z najważniejszych decyzji w historii naszych samorządów - powiedziała Małgorzata Sienkiewicz, sekretarz Gminy Oława, która w imieniu wójta otworzyła uroczystość. - Postanowili zjednoczyć siły i wspólnie stawiać czoła wyzwaniu, jakim była ochrona środowiska. Te 30 lat to dowód na to, że prawdziwa partnerska współpraca między gminami przynosi najlepsze owoce. Jako członkowie Związku doskonale wiemy, że sukces EKOLOG-u nie zrodził się sam. To efekt wielu trafnych, odważnych i strategicznych decyzji, które wspólnie podejmowano na przestrzeni lat. Potrafiłiśmy rozmawiać, wypracowywać kompromisy i solidarnie budować system, z którego dzisiaj dumne są wszystkie zrzeszone w Związku gminy. Dzięki temu stworzona została stabilna, bezpieczna i nowoczesna struktura, która dba o czystość naszego regionu i komfort życia naszych mieszkańców. Z okazji jubileuszu składam najserdeczniejsze gratulacje i życzę kolejnych dekad pełnych sukcesów, rozwoju, dobrych decyzji i owocnej współpracy, która będzie służyć kolejnym pokoleniom mieszkańców naszych gmin.

Wśród uczestników spotkania byli nie tylko twórcy i pomysłodawcy Związku, ale też osoby, które przez lata na

Oni gospodarują twoimi odpadami. EKOLOG ma już 30 lat



Kogut „od gminy dla gminy spod herbu koguta”, jak mówił burmistrz Oławy do Jana Kownackiego

różne sposoby angażowały się w jego działalność, by spełniał pokładane w nim cele. Z imienia i nazwiska zaproszonych gości powitał Jan Kownacki, współorganizator uroczystości, były wójt gminy Oława i jeden z pierwszych członków władz Związku EKOLOG, obok Józefa Łosia i Henryka Wujka, który jako ówczesny zastępca burmistrza Brzegu otrzymał wtedy zadanie „znaleźć rozwiązanie składowania odpadów komunalnych”. Historię przypominał osobiście podczas jubileuszowego spotkania.

Zaczął się w roku 1991 od podziału gminy Brzeg na dwa samorządy - miasto i gminę - i szybko okazało się, że problemów z miejscem na składowanie odpadów komunalnych ma nie tylko Brzeg, ale też niebawem także miasto Oława, bo okres użytkowania ich śmietniska w okolicy Starego Górnika się kończył. Zwarto więc siły, ale znalezienie odpowiedniego miejsca na taką działalność okazało się dużym wyzwaniem. Przełom w sprawie przyniosło spotkanie z ówczesnym przewodniczącym Rady Gminy Oława Janem Kownackim, który zaproponował zainteresowanym 20 ha w pobliżu miejscowości Gać.

- Tylko trzeba się dogadać z mieszkańcami - miał wówczas powiedzieć Kownacki, proponując samorządowcom wspólną inwestycję.

I tak oto pięć gmin - miasto Brzeg, gmina Brzeg, obecnie Skarbimierz, gmina Lubsza, miasto Oława oraz gmina Oława, leżących na terenie dwóch sąsiadujących województw - dogadało się i założyły Związek Międzygminny EKOLOG, który wpisano do rejestru 2 lipca 1996, a jego celem była wspólna budowa Zakładu Utylizacji Odpadów Komunalnych we wsi Gać.

Inwestycja służy mieszkańcom okolicy już 30 lat i oby służyła co najmniej kolejne 30 - jak mówili kolejni goście, dziękując za inwestycję wszystkim, którzy brali udział w tym przedsięwzięciu i skutecznie zrealizowali tę trudną misję. Związkowi zaś życzą, by nadal funkcjonował tak dobrze jak dotychczas i rozwijał się, chociaż - jak podkreślano - to duże wyzwanie.

- To była niezwykle odważna decyzja, która skutkuje do dziś - powiedział burmistrz Oławy Tomasz Frischmann, dziękując inicjatorom powołania EKOLOG-u, szczególnie gminie wiejskiej Oława, a najbardziej mieszkańcom miejscowości Gać. - To oni przyjęli na swój teren składowisko odpadów, to oni na co dzień borykają się z różnego rodzaju związanymi z tym niekorzystnymi sytuacjami, ale... to była bardzo ważna i odważna decyzja, za którą serdecznie dziękuję i z wielkim szacunkiem oddaję honor mieszkańcom wsi Gać oraz gminy Oława. Dla mnie osobiście twarzą Związku międzygminnego po części dolnośląskiej jest Jan Kownacki. To on, jak słyszeliśmy, powiedział „to budujemy u nas, zrobmy to razem”. Chciał się podzielić tym dobrem, którym jest Związek Międzygminny EKOLOG i bardzo mu za to dziękuję.

- To był czas, kiedy powstały związki międzygminne

z różnymi przygodami, bo to nie było proste i wszyscy się tego nauczyliśmy, ale fenomenem tego związku jest to, że to pierwszy, który powstał z dwóch sąsiadujących województw - przypomniał profesor prawa samorządowego Jerzy Korczak, który w latach 90. współpracował z samorządowcami tworzącymi Związek, obecnie także członek rady nadzorczej Zakładu Gospodarowania Odpadami Komunalnymi w Gaci. - Wcześniej żaden taki Związek nie powstał i chciałbym, byśmy o tym pamiętali. To najpiękniejsza idea współdziałania jednostek samorządu terytorialnego. To, że gmina Oława, wtedy w osobie Jana Kownackiego, powiedziała „to my chcemy gościć u siebie”, bądźmy szczerzy, bardzo uciążliwą, a niezbędną



Spotkanie uświetnił występ zespołu „Kapela po Naszemu”

działalność, to chwała wam za to. Taka świadomość tego prymatu, że byliście pierwsi, i że tak się to rozwinęło, powinna być rozpropagowana. To wielka sztuka umieć pogodzić ze sobą różne interesy i wspólnie funkcjonować tyle lat. Dla mnie jako prawnika, człowieka zajmującego się prawem samorządowym, to wspaniały kazus do badań. Jeszcze raz gratuluję wspaniałych decyzji i życzę kontynuacji.

W nieoczywisty sposób - bo sonetami swojego autorstwa - gratulował Tomasz Niewodniczański, były radny gminy Oława i członek zarządu EKOLOG-u.

Spotkanie poprowadzili Antek i Zosia z zespołu „Kapela po Naszemu”, który śpiewem uświetnił wydarzenie.

(WK)



W uroczystości wzięli udział twórcy i pomysłodawcy Związku, ale też osoby, które przez lata na różne sposoby angażowały się w jego działalność



POWIATOWY PIKNIK PSZCZELARSKI

**Sobota 3 października
od godz. 10.00 do 16.00**

- KIERMASZ MIODÓW I PRODUKTÓW PSZCZELICH
- DEGUSTACJA MIODÓW
- PUNKT EDUKACYJNY NADLEŚNICTWA OŁAWA
- ATRAKCJE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY
- MIODOWA KAWIARENKA
- KONKURSY Z NAGRODAMI

PLAC PARKINGOWY PRZED STAROSTWEM

Zapraszamy!



- Te 30 lat to dowód na to, że prawdziwa partnerska współpraca przynosi najlepsze owoce - mówiła Małgorzata Sienkiewicz sekretarz Gminy Oława




MRÓWKA

PROSTO SZYBKO BLISKO

WSZYSTKO



NASZ HIT

19⁹⁹

zł/m²

**PENELE
PODŁOGOWE
DĄB SATYNOWY
8 mm, AC4**



NASZ HIT

69⁹⁹

zł/szt.

**FARBA
DEKORAL
POLINAK
POJ. 10 L**
(7 00 zł/l)

Podane ceny są maksymalnymi cenami brutto. Oferta obowiązuje do wyczerpania zapasów w sklepach PSB MRÓWKA: Brzeg, Oława i Strzelin. Informacja o cenie z ostatnich 30 dni przed obniżką dostępna jest w sklepie, szczegóły oferty na: www.mrowka.com/sklepy psb mrowka. Fotografie mogą nie odzwierciedlać rzeczywistego wyglądu towaru.

Zapraszamy do naszych marketów

BRZEG Włociańska 7

OŁAWA Kutrowskiego 68

STRZELIN Dzierżoniowska 16c

ZAWIADOMIENIE O ZAMIARZE PRZEPROWADZENIA

REFERENDUM

W SPRAWIE ODWOŁANIA WÓJTA GMINY OŁAWA PRZED UPŁYWEM KADENCJI

Szanowni mieszkańcy Gminy Oława!

Działając na podstawie art. 13 ustawy z dnia 15 września 2000 r. o referendum lokalnym (Dz. U. z 2025r. poz. 472), grupa obywateli, będąc inicjatorem referendum, w rozumieniu przepisu art. 12 w/w ustawy, powiadamia o zamiarze wystąpienia z inicjatywą przeprowadzenia referendum lokalnego w sprawie:

odwołania Wójta Gminy Oława – Artura Piotrowskiego – przed upływem kadencji.

Proponowane pytanie referendalne:

Czy jest Pan/Pani za odwołaniem Wójta Gminy Oława Artura Piotrowskiego przed upływem kadencji?

UZASADNIENIE

Przedłożony przez Wójta Gminy Oława do konsultacji społecznych projekt Planu ogólnego stanowi zagrożenie dla dotychczasowych warunków życia lokalnej społeczności i krajobrazu gminy.

Tereny 30 sołectw w gminie Oława, zgodnie z aktualnym projektem Planu ogólnego, straciłyby bezpowrotnie swój dotychczasowy charakter. Utworzenie w tych obszarach licznych stref, otwierających w przyszłości drogę do budowy biogazowni, elektrowni wiatrowych, słonecznych oraz wielkoskalowych ferm zwierzęcych (w tym przemysłowych chlewni i kurników), stanowi drastyczną zmianę kierunku rozwoju gminy i wywołuje categoryczny sprzeciw społeczności lokalnej. Mieszkańcy nie godzą się na perspektywę bezpośredniego sąsiedztwa z inwestycjami znacząco obniżającymi jakość ich życia, zdrowia oraz wartość ich nieruchomości. Aktualny projekt planu ogólnego otwiera możliwość tworzenia w przyszłości bardzo uciążliwych inwestycji w bezpośrednim otoczeniu zabudowy mieszkalnej. Taki sposób planowania przestrzennego godzi w zasadę zrównoważonego rozwoju wyrażoną w art. 5 Konstytucji RP oraz jest sprzeczny z przyjętą Strategią Rozwoju Gminy Oława do 2036r. Projekt w tym kształcie nie chroni interesu mieszkańców ani środowiska jako dobra wspólnego, lecz służy bezrefleksyjnemu otwarciu cennych terenów gminy na inwestycje o najwyższym stopniu uciążliwości, jednocześnie kompletnie nie uwzględniając innych możliwych kierunków zrównoważonego rozwoju. Plan ogólny nie powinien umożliwiać koncentracji uciążliwych funkcji kosztem trwałości lokalnych wspólnot, jakości życia ani tożsamości krajobrazowej gminy.

Członkowie grupy obywateli będącej inicjatorem referendum: Adam Żmuda, Katarzyna Żmuda, Aleksander Klewaczew, Tadeusz Szczupaczewski, Jolanta Szczupaczewska.

Pełnomocnikiem inicjatora referendum jest: Adam Żmuda, zam. 55-200 Maszków.

Powiadomienie zostało złożone do Wójta Gminy Oława w dniu 02.09.2026r.

Podpisy poparcia pod wnioskiem o referendum należy zebrać do dnia 02.11.2026r.

Niniejsze zawiadomienie zostało wydrukowane na koszt inicjatora referendum i podlega ochronie prawnej z art. 33 ustawy o referendum lokalnym.

ODSZKODOWANIA



TEL. 731 97 97 97

**BEZPŁATNA
ANALIZA**

KANCELARIA PRAWNA WOJCIECH PAWŁOWSKI
Oława, ul. 11 Listopada 23 a

KASACJA POJAZDÓW



STAL-FOX

- ▶ OFERUJEMY NAJLEPSZE CENY - GOTÓWKA
- ▶ WYSTAWIAMY WSZYSTKIE ZAŚWIADCZENIA
- ▶ ZAPEWNIAMY DARMOWY TRANSPORT



Oława, ul. Zielna 26, tel. 510 148 426



**SERWIS
SAMOCHODOWY**
WSZYSTKIE MARKI



OŁAWA, ul. Jodłowa 4
Kontakt 572 709 130



GMINA OŁAWA

Wody Polskie

RZGW Wrocław ogłosiły postępowanie przetargowe na opracowanie kompletnej dokumentacji projektowej oraz uzyskanie niezbędnych decyzji administracyjnych dla zadania pn. „Polder Oława-Lipki - prace przygotowawcze”.

- Znaczenie tego obiektu potwierdziła powódź we wrześniu 2024 roku, kiedy przejście części wód powodziowych pozwoliło ograniczyć skutki wezbrania i zwiększyć bezpieczeństwo mieszkańców terenów położonych poniżej polderu - czytamy w informacji Wód Polskich. - Ogłoszone postępowanie stanowi kontynuację działań prowadzonych przez Wody Polskie na rzecz dalszej modernizacji obiektu. Zadanie zostało ujęte w Programie Planowanych Inwestycji w gospodarce wodnej PGW Wody Polskie oraz w Aktualizacji Planów Zarządzania Ryzykiem Powodziowym.

W ramach zamówienia wykonawca przygotuje m.in. analizy hydrologiczne i hydrauliczne, przeprowadzi ocenę różnych wariantów rozbudowy polderu, opracuje dokumentację środowiskową i projektową oraz uzyska niezbędne decyzje administracyjne. Analizie poddane zostaną również rozwiązania

Wody Polskie zabierają się za **POLDER** Oława-Lipki



Stary Górnik. Ludzie wciąż mieszkają na polderze zalewowym, a tak nie powinno być

pozwalające zwiększyć skuteczność ochrony przeciwpowodziowej przy jednoczesnym uwzględnieniu uwarunkowań społecznych i własnościowych terenów znajdujących się w obrębie polderu.

- Realizacja zadania jest elementem szerszych działań, mających na celu ograniczenie ekonomicznych i społecznych skutków zalewania polderu Oława-Lipki - informują Wody Polskie. - Obejmują one m.in.

opracowanie dokumentacji projektowej, przygotowanie planu przesiedleń i wykupu nieruchomości na obszarze Starego Otku i Starego Górnika, uporządkowanie kwestii własnościowych oraz docelo-

wą modernizację i przebudowę wałów polderowych.

Przypomnijmy, że przez lata umocowanie formalno-prawne tego polderu stało pod znakiem zapytania i jest efektem wieloletnich zaszłości i odziedziczenia obiektu, który przed II wojną światową budowali poprzedni mieszkańcy tej ziemi. Mimo wielu wcześniejszych wątpliwości prawnych, zdaniem Wód Polskich korzystanie z polderu Oława-Lipki odbywa się w sposób legalny: - Obiekt został utworzony przed rokiem 1945, a jego zadaniem było redukcje kulminacji fali powodziowej i ochrona miasta Oława oraz miejscowości poniżej - czytamy w odpowiednim komunikacie. - Pełni on tę funkcję do dziś. **Polder został zalegalizowany mocą ustawy Prawo wodne z dnia 24 października 1974 r. Zgodnie z dominującym stanowiskiem doktryny i orzecznictwa nie jest wymagane pozwolenie wodnoprawne na urządzenie wodne, które istniały już w dniu wejścia w życie ww. ustawy.**

Co w takim razie dalej z miejscowościami zalewanymi wodą powodziową na polderze, gdzie nie powinno być wsi?

W tym samym komunikacie Wód Polskich z lipca 2025 czytamy: - Mając na względzie dobro mieszkańców Wody Polskie podjęły się realizacji zadania minimalizującego ekonomiczne i społeczne skutki zalewania polderu Oława-Lipki, które zostało ujęte w Programie Planowanych Inwestycji w gospodarce wodnej PGW Wody Polskie, a także w Aktualizacji Planów Zarządzania Ryzykiem Powodziowym. Zakres tego zadania obejmuje m.in. opracowanie dokumentacji projektowej wraz z uzyskaniem decyzji umożliwiających realizację zadania, opracowanie Planu przesiedleń i wykupu nieruchomości m. Stary Otok i Stary Górnik - regulację spraw własnościowych oraz wykonanie robót polegających na modernizacji i przebudowie wałów polderowych.

I to się właśnie dzieje. Na początek postępowanie przetargowe na opracowanie kompletnej dokumentacji projektowej oraz uzyskanie niezbędnych decyzji administracyjnych dla zadania pn. „Polder Oława-Lipki - prace przygotowawcze”.

Realizacja całego zadania oszacowana została wstępnie na poziomie 168 mln zł.

(CK)



Poidelko już jest



Trwa wymiana poszycia wiaty na peronie 1

Otwarcie **STACJI** Oława po remoncie coraz bliżej

OŁAWA

Ponieważ wszystko idzie zgodnie z planem, nieoficjalnie mówi się, że oławska stacja kolejowa po remoncie będzie gotowa do odbioru w okolicach 15 listopada

Otwarcie zbliża się wielkimi krokami, ludzie coraz częściej zerkają, oceniają, podziwiają. Mają też uwagi.

- Widać już koniec robót, więc czy moglibyście się zainteresować tym, w jakim stanie pozostaną drzewa przy dworcu - napisał do nas zaniepokojony

Oławianin. - Pozostawienie niektórych bez korekty koron stwarza duże niebezpieczeństwo dla wszystkich podróżnych i parkujących. O estetyce nie wspomnę.

Andrzej Węglowski z Wydziału Rozwoju Gospodarczego, Inwestycji i Zamówień Publicznych Urzędu Miejskiego w Oławie tłumaczy, że obecnie trwają prace budowlane. Po ich zakończeniu teren będzie uporządkowany i jeżeli okaże się, że konieczne jest przycięcie rosnących przy parkingach drzew czy suchych gałęzi, to takie prace przed oddaniem parkingu do użytku na pewno zostaną wykonane.

Inny Czytelnik zwraca uwagę na coś innego: - Inicjatywa poidelka przy dworcu jest dobra. Pytanie tylko, dlaczego postawiono je na chodniku, w miejscu przejścia podróżnych? Zabrakło pomysłu i refleksji. Na razie podróżni śmieją się z przedziwnego pomysłu.

Jeszcze inny mieszkaniec cieszy się, że jednak znaleziono pieniądze na remont wiaty przy pierwszym peronie: - Bez tego po remoncie głupio by wyglądało.

Jak się dowiedzieliśmy nieoficjalnie, oławska stacja kolejowa po remoncie będzie gotowa do odbioru w okolicach 15

listopada. Nieco dłużej, bo do końca listopada, może potrwać termin zakończenia budowy „Parkuj i Jedź” przy dworcu PKP - taki jest termin ukończenia prac. Pozostaje pytanie: Kiedy uroczyste otwarcie?

(CK)



Takie będą lampy



Skrawek zieleni już jest



Główna bryła już gotowa

Laura Chajdziony z Sobociska MISTRZYNIĄ Polski!



Laura Chajdziony

GMINA OŁAWA

- Niech świat się dowie, że można super żyć mimo niepełnosprawności - mówi mama Laury

Na Mistrzostwach Polski Sportów Aerialowych, które niedawno zakończyły się w Cieszyń, mieszkanka gminy Olawa Laura Chajdziony - dziewczynka z zespołem Downa - zdobyła mistrzostwo Polski w kategorii ParaPol Sport Junior A!

- Przeczuwałam, że córka da radę, a utwierdzał mnie w tym jej trener Patryk Cichoń - mówi mama Laury Magda Chajdzionny z Sobociska. - Laura w tej

kategorii jest świetna i może pokazać całemu światu, że dzieci z niepełnosprawnością też dają radę i mogą osiągać wielkie sukcesy. Córka jest uparta, nie odpuszcza, jest nie do zdarcia, a to na pewno pomaga w osiągnięciu sukcesów.

Sporty aerialowe (znane również jako akrobatyka powietrzna) to dyscypliny sportowo-artystyczne, które polegają na wykonywaniu figur gimnastycznych, akrobatycznych oraz elementów tańca w zawieszeniu nad ziemią, z wykorzystaniem specjalnego sprzętu przymocowanego do sufitu lub konstrukcji.

To nie były pierwsze starty Laury, bo już w czerwcu 2026 roku wystartowała w ogólnokrajowych zawodach Flames

Championship. Co wyjątkowe, już wtedy wystąpiła na scenie w rywalizacji bezpośredniej z pełnosprawnymi zawodniczkami, a jej trenerem prowadzącym przygotowania też był Patryk Cichoń. Te wcześniejsze występy Laury były szeroko doceniane za przełamywanie barier oraz promowanie inkluzyjności osób z zespołem Downa w sportach na rurce.

Tym razem Laura poszła po złoto i tytuł mistrzowski. I jest!

- To dla nas coś więcej niż medal - komentuje szkoła tańca „Creative Pole & Aerial Studio” z Wrocławia, gdzie Laura trenuje. - To moment, który pokazuje, że granice bardzo często istnieją tylko po to, żeby je przekraczać. Czy

Laura jest pierwszą w Polsce, a być może nawet pierwszą na świecie dziewczynką z zespołem Downa, która osiągnęła taki wynik w pole dance? Tego jeszcze nie wiemy i chcemy to sprawdzić. Ale jeśli nasze przypuszczenia się potwierdzą, będziemy mogli mówić o naprawdę historycznym wydarzeniu. Za tym pierwszym miejscem nie stoi

przypadek. Stoją za nim setki godzin ciężkiej pracy, determinacja, odwaga, konsekwencja i ogromna miłość Laury do pole dance. Laura po raz kolejny udowodniła, że warto marzyć, próbować i nigdy się nie poddawać. Jej historia dopiero się zaczyna... To nie jest koniec. To dopiero początek! Lauro, jesteśmy z Ciebie niewyobrażalnie dumni!

Teraz dumna mama Laury jest przekonana, że córka zdoła... mistrzostwo świata: - A zna pan inną dziewczynkę z zespołem Downa, która zostaje mistrzynią Polski? A mistrzynią świata? Te tytuły czekały na Laurę.

Laura za parę tygodni skończy 14 lat. Na co dzień chodzi do siódmej klasy Szkoły Podstawowej w Wierzbnie - to klasa integracyjna, gdzie może się uczyć razem z dziećmi pełnosprawnymi. Dyscyplina pole dance pojawiła się w życiu Laury za sprawą Marty Chlebowskiej, fizjoterapeutki z Olawy, która zaproponowała, aby Laura zainteresowała się czymś takim jak pole dance.

- Poszliśmy na pierwszą lekcję i córce się spodobało się - mówi pani Magda. - Teraz trenuje 3 razy w tygodniu. Gdy ją rodziłam, nie wiedziałam, że to będzie dziecko z zespołem Downa. Mam nadzieję, że informacje o sukcesach Laury pomogą komuś, kto ma lub będzie miał takie dziecko. Chciałabym, aby ludzie wiedzieli, że to nie jest koniec świata, gdy rodzi się dziecko z zespołem Downa...

(CK)



Laura z trenerem Patrykiem Cichonim



Laura z rodzicami Magdą i Łukaszem



Na mistrzostwach Laura wystąpiła do muzyki z filmu Barbie. Dekorację przygotował jej tato Łukasz

Wstępniak, czyli...

...państwo sobie przypomina o tych wsiach



Są takie miejsca, w których historia nie kończy się nawet wtedy, kiedy mija wojna, zmienia się granica czy umiera ostatni człowiek pamiętający dawne czasy. Historia potrafi zostać w ziemi, w wałach, w rowach melioracyjnych, a czasem... w przepisach. Tak właśnie jest z polderem Oława-Lipki. Od lat spełnia on swoją funkcję i kiedy przychodzi wielka woda, nie pyta ona o księgi wieczyste, granice działek ani o to, czy ktoś właśnie skończył remont domu. Zalewa. Bo to jej miejsce. Tak wymyślili budowniczości polderu sto lat temu.

We wrześniu 2024 roku polder Oława-Lipki przejął część wód powodziowych. Według Wód Polskich ograniczyło to skutki wezbrania i zwiększyło bezpieczeństwo terenów położonych poniżej. Podobnie było z wcześniejszymi podziałami.

I tu dochodzimy do sedna całej historii. Bo z punktu widzenia ochrony przeciwpowodziowej polder ma zostać

zalanym, żeby nie zostały zalane inne miejsca. Tyle że słowo „polder” w tym przypadku oznacza konkretne wsie - Stary Otok i Stary Górnik. Oznacza konkretne domy konkretnych ludzi zamieszkujących teren polderu, o czym pisaliśmy wielokrotnie, domagając się uwzględnienia ich racji.

Obiekt powstał przed 1945 rokiem, a przez lata pojawiały się pytania dotyczące jego formalnoprawnego statusu. Dzisiaj Wody Polskie stoją na stanowisku, że korzystanie z polderu jest legalne. Wskazują przy tym na ustawę Prawo wodne z 24 października 1974 roku i argumentują, że urządzenia wodne istniejące już w dniu wejścia tej ustawy w życie nie wymagają pozwolenia wodnoprawnego. Można więc powiedzieć, że polder ma za sobą całkiem długą drogę: od przedwojennej infrastruktury, przez powojenne przemiany i dziesięciolecia prawnych wątpliwości, aż po współczesne plany inwe-

stycyjne. Tyle że prawo dość prosto, nawet z dnia na dzień może wszystko zalegalizować, ale od ręki nie rozwiąże problemów ludzi mieszkających w miejscu, które zgodnie z jego przeznaczeniem ma być zalewane.

Po powodzi w 2024 roku Jacek Drabiński, zastępca dyrektora Wód Polskich RZGW we Wrocławiu do spraw ochrony przed powodzią i suszą, tłumaczył skomplikowany status prawny polderu i problemy z jego uregulowaniem. Jest to polder tylko z nazwy, przyznał. Zapowiedział jednak, że w ramach naprawiania szkód powodziowych jako pierwsze zadanie zgłosił odpowiedniemu ministerstwu właśnie temat uregulowania statusu prawnego polderu Oława-Lipka wraz z wykupem ziemi i przesiedleniem mieszkańców. - Jeśli tylko dostaniemy środki, rozpoczniemy prace - mówił.

I tak się dzieje. Wody Polskie ruszają z modernizacją polderu Oława-Lipki. Na

razie nie koparki, nie buldożery i nie wielkie inwestycyjne otwarcie, ale przetarg na dokumentację, analizy hydrologiczne i hydrauliczne, warianty rozbudowy, dokumentację środowiskową oraz decyzje administracyjne. Czyli wszystko to, co w Polsce zwykle musi wydarzyć się długo przed wbiciem pierwszej łopaty.

To bardzo dobrze. Wreszcie sprawa jest jasno postawiona przez państwo - bo to je reprezentują Wody Polskie - trzeba to wszystko wreszcie unormować, uregulować, postawić z głowy na nogi.

Łatwo nie będzie. I szybko też nie. W informacji o przetargu pojawia się słowo „przesiedlenie”. I chyba to właśnie jest najważniejszy fragment całej informacji Wód Polskich. Wśród planowanych działań wymieniono bowiem **opracowanie planu przesiedlenia i wykupu nieruchomości w Starym Otoku i Starym Górniku**. To nie jest już wyłącznie rozmowa o wałach.

To rozmowa o tym, czy i w jakiej formule ludzie mieszkający na terenie polderu będą mogli tam dalej mieszkać. I tutaj zaczyna się prawdziwie trudna część całej inwestycji. Bo można zaprojektować, można policzyć przepływy, można stworzyć model hydrauliczny, narysować kilka wariantów i obliczyć, ile metrów sześciennych wody przyjmie polder. Znacznie trudniej jednak policzyć wartość miejsca, w którym ktoś mieszkał przez trzydzieści, czterdzieści czy siedemdziesiąt lat. Ile kosztuje dom? To można policzyć. Ile kosztuje działka? Też. Ale ile kosztuje konieczność opuszczenia miejsca, w którym wychowały się dzieci, gdzie rodzina prowadziła gospodarstwo, gdzie są sąsiedzi, cmentarze, wspomnienia i lokalna historia? Tego nie wpisze się łatwo do kosztorysu inwestorskiego.

Cieszę się, że Wody Polskie w imieniu państwa wreszcie zrobiły krok we właściwym kierunku - ten pierwszy krok,

bez którego w ogóle nigdzie się nie zajdzie. Jednocześnie wiem, że najważniejsze dopiero przed nami. A właściwie przed mieszkańcami polderu. Jak długo potrwa cały proces? Czy mieszkańcy Starego Otoku i Starego Górnika dowiedzą się o swoich przyszłych losach odpowiednio wcześniej, czy też - jak to czasem bywa przy dużych inwestycjach - najpierw powstanie dokumentacja, potem decyzje, a dopiero na końcu ktoś zacznie szczegółowo tłumaczyć ludziom, co właściwie się wydarzy? To ostatnie będzie miało ogromne znaczenie.

Cała historia polderu Oława-Lipki jest w pewnym sensie opowieścią o konflikcie dwóch racji. Pierwsza mówi, że **musimy chronić ludzi przed powodzią**. Druga odpowiada, że **nie można chronić jednych ludzi kosztem innych, udając, że problem nie istnieje**.

Obie racje są prawdziwe.

JERZY KAMIŃSKI

Wicedyrektor: - Żadnej **EKSPLOZJI** nie było

JELCZ-LASKOWICE

W zeszłym tygodniu podczas wykonywania eksperymentu chemicznego w Publicznej Szkole Podstawowej nr 1 doszło do incydentu, podczas którego ucierpiała jedna z nauczycielek. Niektóre media wykorzystały tę sytuację do nabicia klikalności, na co podczas ostatniej sesji RM zwrócił uwagę wicedyrektor placówki Paweł Jakubowicz

Sytuacja miała miejsce przed lekcjami, gdy w sali lekcyjnej nie było dzieci. Nauczycielka przygotowywała doświadczenie chemiczne i w wyniku nieprzewidzianej reakcji doszło do niewielkiego „wybuchu”. Nie było ognia, nikt inny nie znajdował się w pobliżu. Z niewielkimi obrażeniami poszkodowana trafiła na SOR. Wezwano straż pożarną, przeprowadzono prewencyjną ewakuację, a pomieszczenia zostały przewietrzone. Sytuacja szybko wróciła do normy i lekcje odbywały się normalnie.

- Ok. 8.20 otrzymaliśmy informację, że przed lekcjami nauczycielka przygotowywała doświadczenie chemiczne, podczas którego strzeliła próbówka - mówił nam kilka godzin po zdarzeniu st. kpt. mgr inż. Michał Wójtowicz, zastępca komendanta powiatowego PSP w Oławie. - Nikomu nie się nie stało, ale zostaliśmy wezwani, by sprawdzić, czy na terenie szkoły nie ma oparów jakichkolwiek



Wicedyrektor Paweł Jakubowicz podczas sesji Rady Miejskiej

niebezpiecznych substancji. Przeprowadzono prewencyjną ewakuację, ale zagrożenia nie stwierdzono.

Informację potwierdziliśmy również u wicedyrektora placówki, który dodał, że pierwszej pomocy poszkodowanej udzieliła inna nauczycielka. O incydencie poinformował również burmistrz.

Informacja o zdarzeniu oblała się szerokim echem nie tylko w mediach lokalnych, ale też regionalnych i ogólnopolskich. Niektóre z redakcji internetowych użyły

clickbaitu. To sposób tworzenia tytułów, nagłówków lub treści, które mają przede wszystkim wzbudzić ciekawość i skłonić odbiorcę do kliknięcia, często poprzez przesadę, niedopowiedzenie lub emocjonalny przekaz. Jego celem jest zwiększenie liczby wejść na materiał, niekoniecznie proporcjonalnie do jego rzeczywistej treści.

Doszło więc do tego, że na jednym z wrocławskich portali mogliśmy przeczytać o „eksplozji w szkole na Dolnym Śląsku”, co biorąc pod uwagę napiętą sytuację międzynarodową mogło budzić bardzo niebezpieczne skojarzenia. Do tego typu publikacji podczas

sesji Rady Miejskiej odniósł się wicedyrektor „Jedynki” - Paweł Jakubowicz:

- Zastanawiałem się, co mogę państwu powiedzieć... Zaczę więc o tego, że nie było żadnej eksplozji, nie było wybuchu, nie było karetki pogotowia, a pani nauczycielka nie przebywa w szpitalu. Wydaje mi się, że to ważne, aby sprostować te dezinformacje. Chciałbym bardzo podziękować strażą pożarną, rodzicom naszych uczniów oraz burmistrzom. Strażacy przyjechali prewencyjnie. Wezwałem ich, bo doszło do reakcji chemicznej, po której wydzielili się szkodliwy gaz. Nie było go dużo, więc szansa,

by powodował zagrożenie też była nie wielka, ale chciałem, żeby strażacy to sprawdzili. Klasy na górze szkoły zostały ewakuowane. Straż pożarna pojawiła się o 8:20 z czujnikami, a ich odczyt od samego początku wskazywał 0 w każdym pomieszczeniu, także w tym, w którym do owej reakcji doszło. Gaz w bardzo krótkim czasie się ulotnił. O wszystkim poinformowałem burmistrza i myślałem, że temat będziemy mieli zakończony. Coś się wydarzyło, ale ostatecznie nic strasznego... Aż nagle we wrocławskich mediach czytam o eksplozji, wybuchach itp. A nikt z dziennikarzy do mnie nie dzwonił. Pan strażak cały

czas powtarzał mediom, że nic takiego się nie stało. Dziękuję rodzicom, którzy czytając te przekazy medialne mimo wszystko zachowali spokój. Dziękuję też burmistrzowi Piotrowi Stajszczykowi oraz jego zastępcy Mariuszowi Hassowi za udzielone wsparcie. Jeśli chodzi o zdrowie pani nauczycielki, to wszystko jest ok, niebawem wróci do pracy. Nie była w szpitalu, tylko na SORze. Żadnego pogotowia w naszej szkole nie było.

W dniu incydentu komunikat opublikował także Urząd Miasta i Gminy Jelcz-Laskowice. Brzmiał on tak: - Szanowni Państwo, dziś przed rozpoczęciem zajęć lekcyjnych w jednej z klas Publicznej Szkoły Podstawowej nr 1 miała miejsce sytuacja wymagająca wezwania służb ratunkowych. W tym czasie uczniowie nie przebywali jeszcze w klasie. Państwowa Straż Pożarna dokonała sprawdzenia obiektu. Nie stwierdzono zagrożenia dla osób przebywających na terenie szkoły. O sytuacji niezwłocznie został poinformowany Burmistrz Jelcza-Laskowice, który podjął niezbędne czynności w ramach obowiązujących procedur.

Podczas sesji Rady Miejskiej radny Krzysztof Skrzydłowski zwrócił uwagę, by w przypadku takich sytuacji komunikaty w mediach społecznościowych były jasne i czytelne. Zwrócił uwagę, że kilka zdań opublikowanych na profilu UMiG tak naprawdę niczego nie wyjaśniało, a przekazy medialne mogły budzić niepokój rodziców

KAMIL TYSA
ktyasa@gazeta.olawa.pl

Złote gody państwa KUCHARÓW



Medale za Długoletnie Pożycie Małżeńskie wręczył jubilatów wójt Artur Piotrowski

GMINA OŁAWA

Marianna i Ryszard Kucharowie z Gaci świętują 50-lecie małżeństwa. 23 września odebrali Medale za Długoletnie Pożycie Małżeńskie

Pani Marianna pochodzi z okolic Piotrkowa Trybunalskiego, pan Ryszard z okolic Rzeszowa. Poznali się w Tarnowskich Górach. Ona

pracowała tam w jednostce wojskowej, on był żołnierzem. Pobrał się po roku znajomości 24 czerwca 1970 roku. Do Gaci przyjechali 30 lat temu, by zaopiekować się babcią pana Ryszarda, która po wojnie trafiła tu z Kresów Wschodnich. Oboje pracowali zawodowo. Doczekali się trójki dzieci - dwóch córek i syna. Mają też siedmioro wnuków i troje prawnuków.

Pytani o receptę na długie i szczęśliwe małżeństwo zgodnie mówią, że trzeba się szanować.

- Można się pokłócić, ale trzeba się pogodzić, a jedno drugiego musi chcieć zrozumieć, wybaczyć mu i tyle - mówi pani Marianna.

- I nie ma w tym nic trudnego - dodaje pan Ryszard, który z uśmiechem przyznaje, że to on zwykle ustępuje, gdy dochodzi do jakiejś małżeńskiej sprzeczki.

Jedynie, czego jubilaci życzą sobie na kolejne lata małżeństwa, to zdrowie. Zatem tego im w imieniu naszej Redakcji życzymy. I gratulujemy!

W imieniu swoim oraz mieszkańców gminy Oława gratulował też wójt Artur Piotrowski, który 23 września w Urzędzie Stanu Cywilnego wręczył małżonkom Medale za Długoletnie Pożycie Małżeńskie przyznane przez prezydenta RP.

(WK)



Marianna i Ryszard Kucharowie świętują 50-lecie małżeństwa

OŁAWA

Z sesji RM

Czy schronisko dla bezdomnych zwierząt wystarczająco jest w stanie zapewnić tym wszystkim zwierzętom właściwą opiekę w sytuacji, w której przyjmuje też zwierzęta z terenu gminy Oława? - dopytywali radni

Z prośbą o możliwość korzystania z oławskiego schroniska dla bezdomnych zwierząt zwrócił się do władz miasta Oława burmistrz Siechnice. Stosowny projekt uchwały trafił na sesję RM w Oławie pod koniec sierpnia. Prezentując go radnym wiceburmistrz Andrzej Mikoda wyjaśnił, że chodzi o możliwość umieszczania w oławskim schronisku przy ul. Rybackiej bezdomnych zwierząt z gminy Siechnice. W ramach zawartej umowy gmina ma partycypować w kosztach w wysokości 30% ogólnych kosztów funkcjonowania schroniska. Oprócz tego będzie płaciła dodatkowo za opiekę weterynaryjną i karmienie zwierząt, a także na własny koszt ustawi w schronisku kój przeznaczony dla zwierząt z ich terenu.

Czy w oławskim schronisku jest jednak wystarczająca ilość miejsca dla kolejnych zwierząt? Wątpliwości mieli niektórzy radni.

Radna Magdalena Ziółkowska przypomniała, że oławskie schronisko jest zarejestrowane jako małe. Z informacji, które jakiś czas temu były przedstawiane, wynika, że limit zwierząt, które mogą tam jednocześnie przebywać, to 15 sztuk i już teraz - zdaniem radnej - jest notorycznie prze-

Oławskie schronisko PRZYJMIE zwierzęta z kolejnej gminy



Do oławskiego schroniska legalnie trafić będą teraz także zwierzęta z gminy Siechnice

kraczany. Przebywa tam nawet 30 sztuk. Radna przypomniała też, że miasto Oława ma już podpisaną umowę na korzystanie ze schroniska z gminą Oława i w ubiegłym roku, np. w grudniu 2025 roku, z terenu miasta Oława w schronisku było 29 kotów i 20 psów, a z gminy Oława 11 kotów i 7 psów, co łącznie daje prawie 70 zwierząt.

- Czy powiatowy lekarz weterynarii wydał formalną zgodę na zwiększenie dopuszczalnego wcześniej limitu zwierząt w schronisku? - pytała radna. - Czy infrastruktura schroniska jest w pełni dostosowana do wymogów rozporządzenia i pozwala na przyjmowanie

zwierząt z dodatkowej gminy? Czy w schronisku jest miejsce na dodatkowe zwierzęta i np. magazyn na karmę, bo potrzeba jej będzie więcej? A co w sytuacji awaryjnej, gdy zwierzęta zachorują i konieczna będzie kwarantanna, co też wymaga miejsca - czy w schronisku jest miejsce na to wszystko oraz zapewnienie wszystkim właściwej opieki? I jeszcze jedno - co w sytuacji, gdy schronisko będzie przepełnione? Zwierzęta z której gminy będą miały pierwszeństwo przyjęcia - z miasta Oława, gminy Oława czy gminy Siechnice?

Odpowiadając radnej wiceburmistrz Mikoda otwarcie

powiedział, że już teraz do oławskiego schroniska trafiają także zwierzęta z gminy Siechnice, bo trudno je selekcjonować. Wszystkie bowiem „w jakiś cudowny sposób trafiają do Oławy i są wtedy na terenie miasta, więc niejako z automatu trafiają do naszego schroniska”. Zawierając z gminami ościennymi porozumienia, miasto ma więc niejako na to wpływ. W porozumieniach nie ma wpisanej liczby zwierząt, jaką przyjmie schronisko, bo tego - jak mówi wiceburmistrz - zapisywać nie można, ale podczas negocjacji określamy zakres możliwości, jakie ma schronisko, więc wiadomo, ile mniej więcej

zwierząt dana gmina może tu przekierować. Oczywiście mogą się zdarzyć sytuacje nadzwyczajne, ale wówczas także gminy ościenne będą musiały szukać innych rozwiązań i starać się umieścić te zwierzęta w innych miejscach, a nie w oławskim schronisku.

Co do miejsca w schronisku, to podpisując porozumienie, gmina Siechnice niejako stworzy sobie miejsce dla swoich zwierząt, tłumaczył wiceburmistrz. Miasto udostępni im teren, a oni będą musieli wybudować infrastrukturę do obsługi zwierząt ze swojego terenu (kontener). Jeżeli chodzi o pozostałą infrastrukturę, to miasto systematycznie ją doposaża i zgodnie z miejscowym „programem opieki nad zwierzętami...” w tym roku przeznaczono na ten cel około 100 tys. zł. Co do dopuszczalnej liczby zwierząt, jakie mogą przebywać w oławskim schronisku, to liczba ta się zmieniła i obecnie jest to 35 sztuk, mówił wiceburmistrz. Co, jak wtrąciła radna Ziółkowska, nie zmienia faktu, że w minionym roku była ona przekraczana.

Porozumienie z gminą Siechnice ma być podpisane na czas określony, tj. do końca tego roku. A co dalej? - chciała wiedzieć radna Agnieszka Mikołajek, ale wiceburmistrz odpowiedział, że... nie wie. - Obecnie - jak tłumaczył - gmina Siechnice ma problem z „programem opieki nad

zwierzętami...”. Jeżeli znajdą wyjście, to być może nie będą się do nas ponownie zwracać o pomoc, ale tego nie wiem, więc dzisiaj nie mogę odpowiedzieć na pytanie „co dalej”.

Głos zabrał też radny Piotr Regiec. Jego zdaniem zawarcie porozumienia międzygminnego w tej sprawie to dobre rozwiązanie, abstrahując od tego, że gminy ościenne też powinny mieć schroniska.

- To, że ich nie mają, sprawa, że metodą podrzutki ich zwierzęta trafiają do nas, więc chyba lepiej będzie, jeżeli będą nam płaciły? - pytał retorycznie. - To chyba jedyny sposób na to, by skłonić tych, którzy schronisk nie mają, do tego, by zamiast płacić nam, takie schroniska sobie wybudowały.

Zasadnicze pytanie wciąż jednak powracało: czy w oławskim schronisku jest wystarczająca ilość miejsca, by przyjąć te wszystkie zwierzęta, i czy jest ono w stanie zapewnić wymagany nadzór nad funkcjonowaniem porozumienia?

- Gdybyśmy uważali, że takie rozwiązanie jest niemożliwe do zrealizowania, to nie zaproponowano by Radzie podejmowania takiej uchwały - podsumował wiceburmistrz Mikoda.

Za podjęciem uchwały głosowało 11 radnych z BBS i PiS oraz Piotr Soroczyński. Od głosu wstrzymali się: Krzysztof Rydzoń, Magdalena Ziółkowska i Grzegorz Mierzwiak z KO oraz Agnieszka Mikołajek i Joanna Kruk-Gręziak z Lewicy, a także Bartosz Gawlas z „Wszystko dla Oławy”. Nieobecni byli: Albert Zieliński, Michał Prus i Piotr Łuciw.

WIOLETTA KAMIŃSKA
wkaminska@olawa.pl

Dolnośląski Zakład Pogrzebowy

Firma Jasnikowski®

Największy dom pogrzebowy na ziemi Oławskiej

Tradycja, Szacunek, Profesjonalizm
- Twój Spokój w Trudnych Chwilach.

Oława, Zwierzyniecka 5

Oława, Rynek 24

Jelcz-Laskowice, Witosa 18a

Siechnice, Jana Pawła II 24

telefon 601 916 666

www.jasnikowski.com.pl



REKLAMA

MINUS Nawet taka mała dziura może być niebezpieczna

Czytelniczka sygnalizuje, że to miejsce w Oławie może być niebezpieczne

- Dziura w ziemi jest takiej wielkości, że spokojnie wpadnie w nią stópka dziecka (oby nie!), a nawet jeź - informuje Czytelniczka i podsyła te fotki. - Tak chyba nie powinno być! Drugie zdjęcie pomoże w lokalizacji.

Chodzi o trawnik między ulicą Iwaskiewiczza na osiedlu Sobieskiego w Oławie a chodnikiem - mniej więcej na wysokości supermarketu Jakub.

(CK)



Akcja KASTRACJA w gminie Oława

1 października rusza nabór wniosków na bezpłatną sterylizację psów i kotów z terenu gminy Oława. Czas na składanie wniosków i możliwości są ograniczone

Gmina Oława kolejny raz realizuje projekt „Sterylizacja lub kastracja psów i kotów właścicielskich z terenu Gminy Oława w 2026 roku”, którego celem jest upowszechnienie przeprowadzenia zabiegów sterylizacji/kastracji u zwierząt właścicielskich - psów i kotów. Do udziału w projekcie może zgłosić się każdy mieszkaniec Gminy Oława ze swoim psem lub kotem.

Co należy zrobić by skorzystać z oferty? Pobrać wniosek ze strony internetowej Urzędu Gminy Oława (dostępny jest też w sekretariacie UG lub w Referacie Gospodarki Komunalnej przy ul. Rocha).

Wypełnić wniosek i złożyć go wraz z potwierdzeniem ważnego szczepienia na wściekliznę w biurze podawczym Urzędu Gminy Oława. Po pozytywnym rozpatrzeniu wniosku mieszkańiec otrzyma skierowanie na wykonanie zabiegu. Wysokość środków jest ograniczona więc decyduje kolejność zgłoszeń! **Wnioski przyjmowane są od 1 do 6 października.**

Znakowanie i kastracja/sterylizacja to dwa najważniejsze działania zapobiegające bezdomności zwierząt, a także ich niekontrolowanemu rozmnażaniu. Więcej informacji na temat akcji można uzyskać w UG w Oławie - w referacie gospodarki komunalnej pokój 21 lub pod numerem telefonu 71 381 22 43.

WK

ODESZLI

OŁAWA

✠ 21 IX	- Mieczysław Mlot	- ur. 1955
✠ 21 IX	- Andrzej Lechowski	- ur. 1960
✠ 24 IX	- Bronisława Pankiewicz	- ur. 1945
✠ 25 IX	- Katarzyna Koziarska	- ur. 1931
✠ 25 IX	- Ryszard Wojnarowicz	- ur. 1949
✠ 26 IX	- Piotr Gardyjan	- ur. 1941
✠ 26 IX	- Antoni Piotrowski	- ur. 1960

JELCZ-LASKOWICE

✠ 17 IX	- Jakub Manoryk	- ur. 2004
✠ 23 IX	- Andrzej Wereński	- ur. 1956
✠ 26 IX	- Benedykt Lorenc	- ur. 1953
✠ 29 IX	- Barbara Wiesława Karyś	- ur. 1941

Oława, Rynek 16

**Szacunek, wsparcie,
wybór - nowy dom
pogrzebowy w Oławie.**

TEL.: 500 302 555

ARCHON.WROC.PL

ARCHON®
DOM POGRZEBOWY

NOWA SIEDZIBA



GODNIE SOLIDNIE TANIO

USŁUGI POGRZEBOWE

HENRYK FIGIEL

Teraz możesz wybrać

Oława, ul. Kutrowskiego 6

Tel. 71 303 27 21

Tel. całodobowy 605 964 664

Czynne pon. - pt.: 8.00 - 15.00,
sob.: 8.00 - 12.00

REKLAMA

Ścieżka rowerowa oficjalnie otwarta. Czy docelowo połączy Jelcz-Laskowice z Oławą?

JELCZ-LASKOWICE Inwestycja

Zakończyła się budowa ścieżki rowerowej wzdłuż ul. Oławskiej w Jelczu-Laskowicach. Odcinek od ul. Ogrodowej do ul. Leśnej został oficjalnie odebrany i oddany do użytkowania. Podczas spotkania z mediami przedstawiciele samorządu województwa i gminy Jelcz-Laskowice mówili również o planach budowy kolejnych fragmentów trasy, która docelowo ma połączyć Jelcz-Laskowice z Oławą.

W oficjalnym otwarciu ścieżki uczestniczyli: wicemarszałek województwa dolnośląskiego Michał Rado, burmistrz miasta i gminy Jelcz-Laskowice Piotr Stajszyk, dyrektor departamentu inwestycji Dolnośląskiej Służby Dróg i Kolei we Wrocławiu Mariusz Michałowski.

Jak podkreślił burmistrz, choć oficjalny odbiór inwestycji odbył się dopiero teraz, mieszkańcy już wcześniej korzystali z nowej trasy. Podczas konferencji prasowej Stajszyk powiedział: - Dzisiaj jest oficjalne odebranie ścieżki rowerowej, inwestycji, która ciągnęła się przez kilkanaście ostatnich miesięcy. Wiem, że państwo już z tej ścieżki przez ostatnie dwa miesiące z zadowoleniem korzystali.

Burmistrz zaznaczył, że nowy odcinek jest kolejnym etapem realizowanych w Jelczu-Laskowicach inwestycji związanych z infrastrukturą pieszą i rowerową.

- Właściwie już na terenie miasta i gminy Jelcz-Laskowice kończymy realizację inwestycji w ciągu pieszo-rowerowej i ścieżki rowerowej - mówił. Dodał też, że inwestycja została zrealizowana przy współfinansowaniu gminy Jelcz-Laskowice i Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego, a przy jej realizacji współpracowały również Dolnośląska Służba Dróg i Kolei.

- Mamy nadzieję, że ta inwestycja przy współfinansowaniu gminy Jelcz-Laskowice i województwa, wykonana przez wykonawcę z DSDiK, przyczyni się do tego, że coraz częściej i coraz więcej osób będzie korzystało ze ścieżek rowerowych - podkreślił Piotr Stajszyk.

Nowa trasa wzdłuż ul. Oławskiej ma nie tylko poprawić warunki przejazdu rowerem w tej części miasta, ale również być elementem



28 września odbyło się oficjalne otwarcie ścieżki rowerowej przy ul. Oławskiej, a konkretnie odcinka od ul. Ogrodowej do ul. Leśnej

planowanej w przyszłości trasy rowerowej do Oławy. Burmistrz zwrócił uwagę, że już teraz po zjechaniu ze ścieżki można kontynuować przejazd wzdłuż wałów.

Trasa ma docelowo prowadzić do Oławy

Podczas konferencji Michał Rado poinformował, że oddany właśnie odcinek jest częścią większego planu. Docelowo trasa ma prowadzić aż do Oławy. Jak przekazał wicemarszałek, prowadzone są obecnie prace nad połączeniem istniejących i planowanych fragmentów.

- To jest oczywiście etap ścieżki rowerowej, która docelowo ma się kończyć w Oławie. Mamy już etap od strony Oławy, pracujemy wraz z DSDiK nad połączeniem tych dwóch fragmentów - mówił Michał Rado.

Wicemarszałek poinformował, że 10 października ma zostać przygotowana koncepcja dotycząca brakującego odcinka pomiędzy miejscem obecnej realizacji a rejonem Starego Otoku. Jednocześnie samorząd województwa ma już projekt kolejnego fragmentu, który będzie prowadzony od skrzyżowania z drogą wojewódzką nr 396 za miejscowość Stary Otok.

- Obecnie jesteśmy w trakcie montażu finansowego, a koszt tego odcinka to ponad 12 milionów, i przygotowujemy się do jego realizacji - poinformował Michał Rado. Zaznaczył, że rozpoczęcie inwestycji będzie zależało również od kwestii związanych z pozyskaniem gruntów oraz

zapewnieniem finansowania na realizację całej trasy.

O szczegółach mówił również dyrektor departamentu ds. inwestycji DSDiK Mariusz Michałowski. Jak wyjaśnił, przygotowywana koncepcja zakłada zmianę przebiegu trasy w stosunku do wcześniejszych założeń, co ma być uwarunkowane kształtem terenu i warunkami terenowymi.

Planowany odcinek będzie przebiegał przez tereny leśne, a jego przygotowanie wymaga uwzględnienia trudnych warunków gruntowych.

- Proszę pamiętać, że przejeżdżamy przez las, teren bardzo podmokły, więc tutaj przygotowanie tej koncepcji też jest wymagające dla projektanta - podkreślił Michałowski. - Liczymy na to, że te terminy, o których wspominał marszałek, zostaną dotrzymane przez projektantów i będziemy mogli państwu w szerszym spektrum przedstawić cały przebieg trasy, abyśmy w okresie zimowym mogli wrócić do montażu finansowego i w roku 2027 na część zaprojektowaną ogłaszać przetargi wykonawcze.

Zapytaliśmy wicemarszałka województwa dolnośląskiego, kiedy mieszkańcy będą mogli przejechać ścieżką rowerową pełen odcinek z Jelcza-Laskowice do Oławy. Michał Rado odpowiedział, że obecnie nie można jeszcze podać konkretnej daty. Z jednej strony gotowy jest już projekt fragmentu za Starym Otakiem, z drugiej konieczne jest jeszcze przygotowanie koncepcji brakującej części oraz ustalenie kosztów związanych m.in. z wykupem gruntów.

- Tak jak powiedziałem,

mamy projekt na część za Stary Otok, kosztujący około 12 milionów złotych bez wykupów - mówił wicemarszałek Rado. - Musimy jednak wziąć pod uwagę wykupy gruntów. Gdy 10 października otrzymamy koncepcję na ten brakujący odcinek, wtedy poznamy całość kosztów i wszystko będzie zależało od funduszy.

Dodał także, że trwają przygotowania do rozpoczęcia procedury przetargowej dotyczącej pierwszego z projektowanych fragmentów - od skrzyżowania z drogą wojewódzką 396 za miejscowość Stary Otok.

Burmistrz Piotr Stajszyk zaznaczył, że w przypadku planowanej ścieżki rowerowej trzeba liczyć się z dłuższym procesem przygotowawczym ze względu na bardziej skomplikowane warunki terenowe.

- Chciałbym bardzo serdecznie podziękować wykonawcy za pracę, za elastyczność w realizacji tej inwestycji - mówił Stajszyk. - Dziękuję też DSDiK za bardzo dobrą współpracę, którą mamy od wielu lat. Panu marszałkowi nie tylko za współpracę, ale też za wkład finansowy w realizację takich przedsięwzięć. Wierzymy, że przez najbliższe lata nasze samorządy i instytucje dalej będą owocnie współdziałały przy takich zadaniach.

Nowy odcinek wzdłuż ul. Oławskiej jest więc już gotowy, a kolejnym etapem ma być przygotowanie i realizacja brakujących fragmentów w kierunku Oławy. Na konkretne informacje dotyczące przebiegu całej trasy i jej kosztów trzeba będzie poczekać do przedstawienia

koncepcji, zapowiedzianej na 10 października.

Co z remontem drogi z Jelcza-Laskowice do Oławy?

Podczas konferencji poruszono także temat remontu drogi pomiędzy Oławą a Jelczem-Laskowicami. Michał Rado poinformował, że prace przebiegają zgodnie z planem, a zakończenie remontu drogi wojewódzkiej przewidziane jest na koniec tego roku. Przekazał także, że trwają rozmowy dotyczące wcześniejszego przywrócenia ruchu dwukierunkowego pomiędzy dwoma miastami.

- Już rozmawiamy o przywróceniu ruchu dwukierunkowego na trasie Oława-Jelcz-Laskowice - mówił wicemarszałek Rado. - Oczywiście jeszcze ze światłami pomiędzy mostami, ale jesteśmy na etapie negocjacji przywrócenia tego ruchu wcześniej niż w grudniu 2026. Chcemy to zrobić do końca listopada.

KAMIL TYSA

ktysa@gazeta.olawa.pl

Biblioteka „Koronka”
zaprasza na spotkanie
**Klubu Poszukiwaczy
Zaginionej Historii Oławy**
2 października 2026 r. godz. 17:00
Czytelnia - ratusz II piętro

**JOLANTA
MARIA KALETA** 
w Bibliotece „Koronka”
**Czytelnia - Ratusz II p.
16 października (piątek)
godz. 18:00**

Po spotkaniu będzie można kupić książki autorki.

DKK, Instytut Książki, Definiowane ze środków Instytutu Książki pochodzących z dotacji celowej Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.



URZĄD
MIEJSKI
W

OŁAWIE

Biuletyn Informacji Publicznej www.bip.um.olawa.pl



strona dofinansowana
z budżetu miasta Oławy

W INTERNECIE:
www.um.olawa.pl
poczta elektroniczna:
olawa@um.olawa.pl

Wybieg dla psów będzie ogrodzony i oświetlony

Rozpoczęliśmy prace przy montażu ogrodzenia przy ulicy Rybackiej. W pobliżu wybiegu znajduje się nowa ścieżka rowerowa, dzięki ogrodzeniu będzie bezpieczniej. In-

westycja będzie zrealizowana jeszcze w tym roku. Warto dodać, że kolejnym krokiem w stronę poprawy bezpieczeństwa będzie oświetlenie tego terenu.



Ten teren zostanie oddzielony ogrodzeniem od ścieżki rowerowej



OGŁOSZENIA O PRACĘ

Burmistrz Miasta Oława
ogłasza nabór na
wolne stanowisko urzędnicze:

**Podinspektor ds. ewidencji majątku
(K/M)**

Więcej:
bip.um.olawa.pl
w zakładce Praca
i na tablicy ogłoszeń
Urzędu Miejskiego w Oławie

**Dyrektor Miejskiego Ośrodka
Pomocy Społecznej w Oławie**

poszukuje pracowników
na stanowisko:

PRACOWNIK SOCJALNY

oferta pracy ważna
od 22.09.2026 r. do 20.11.2026 r.

pełna oferta dostępna na stronach:
bip.mops.olawa.ig.pl; bip.um.olawa.pl;
oraz pod nr tel. 503-983-897

OGŁOSZENIE

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu w rejonie ulic: Szkolnej, ks. Kutrowskiego, Kochanowskiego i Baczyńskiego w Oławie – część A wraz z prognozą oddziaływania na środowisko

Na podstawie art. 17 pkt 9 i 11 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz. U. z 2026 r., poz. 538 z późn. zm.), w związku z art. 67 ust. 3 i 5 ustawy z dnia 7 lipca 2023 r. o zmianie ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. z 2023 r., poz. 1688 z późn. zm.) oraz art. 39 ust. 1 pkt 2 – 5 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t.j. Dz. U. z 2026 r., poz. 670 z późn. zm.), Uchwałą Nr XXVI/188/2016 Rady Miejskiej w Oławie z dnia 29 grudnia 2016r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu w rejonie ulic: Szkolnej, ks. Kutrowskiego, Kochanowskiego i Baczyńskiego w Oławie

zawiadamiam

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu w rejonie ulic: Szkolnej, ks. Kutrowskiego, Kochanowskiego i Baczyńskiego w Oławie – część A wraz z prognozą oddziaływania na środowisko w dniach

od 8 października 2026 r. do 30 października 2026 r.

Wyżej wymieniona dokumentacja będzie udostępniona w siedzibie Urzędu Miejskiego w Oławie, Pl. Zamkowy 15, 55-200 Oława, w Wydziale Architektury, Urbanistyki i Planowania Przestrzennego, pokój nr 20 (I piętro), w godzinach pracy urzędu, a także w Biuletynie Informacji Publicznej na stronie podmiotowej urzędu.

Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie planu miejscowego rozwiązaniami odbędzie się w dniu **28 października 2026 r. o godz. 15:30** w siedzibie Urzędu Miejskiego w Oławie, Sala Rycerska (II piętro).

Uwagi i wnioski do wyżej wymienionych opracowań należy składać

do Burmistrza Miasta Oława w nieprzekraczalnym terminie

do dnia 13 listopada 2026r.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, w związku z art. 67 ust. 3 ustawy z dnia 7 lipca 2023 r. o zmianie ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym oraz niektórych innych ustaw, każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść uwagi.

Uwagi mogą być wnoszone w postaci:

- * papierowej na adres: Burmistrz Miasta Oława, Pl. Zamkowy 15, 55-200 Oława lub
- * elektronicznej, w tym za pomocą

- środków komunikacji elektronicznej, w szczególności poczty elektronicznej (adres e-mail: olawa@um.olawa.pl, adres do doręczeń elektronicznych: AE:PL-30060-64055-FDAFF-28), na udostępnionym „Formularzu pisma dotyczącego aktu planowania przestrzennego”, w postaci papierowej lub w formie dokumentu elektronicznego, zgodnym ze wzorem stanowiącym załącznik do rozporządzenia Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 13 listopada 2023 r. w sprawie wzoru formularza pisma dotyczącego aktu planowania przestrzennego (Dz. U. z 2023 r., poz. 2509).

Wzór ww. formularza jest dostępny w Urzędzie Miejskim w Oławie oraz w BIP pod adresem:

<https://bip.um.olawa.pl/a,29651,ua-7-formularz-pisma-dotyczacego-aktu-planowania-przestrzennego.html>

Składający uwagę podaje swoje imię i nazwisko albo nazwę oraz adres zamieszkania albo siedziby oraz adres poczty elektronicznej, o ile taki posiada, a także wskazuje, czy jest właścicielem lub użytkownikiem wieczystym nieruchomości objętej uwagą, oraz może podać dodatkowe dane do kontaktu takie jak adres do korespondencji lub numer telefonu.

Zgodnie z art. 46 pkt 1 oraz art. 54 ust. 2 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko, projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego wymieniony powyżej podlega strategicznej ocenie oddziaływania na środowisko, z zapewnieniem możliwości udziału społeczeństwa w okresie wyłożenia do publicznego wglądu, o którym mowa powyżej.

Uwagi i wnioski w postępowaniu w sprawie przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko i opracowania prognozy oddziaływania na środowisko można wnieść:

- * w formie pisemnej na adres: Burmistrz Miasta Oława, Pl. Zamkowy 15, 55-200 Oława lub
- * ustnie do protokołu lub

- * za pomocą środków komunikacji elektronicznej bez konieczności opatrywania ich bezpiecznym podpisem elektronicznym (adres e-mail: olawa@um.olawa.pl, adres do doręczeń elektronicznych: AE:PL-30060-64055-FDAFF-28).

**Burmistrz Miasta Oława
Tomasz Frischmann**

Informacja o przetwarzaniu danych osobowych

Administratorem Twoich danych osobowych jest Burmistrz Miasta Oławy, pl. Zamkowy 15, 55-200 Oława, tel. 71 303 55 01, 71 303 55 02, email: olawa@um.olawa.pl. Będziemy przetwarzać Twoje dane osobowe w celu realizacji procedury sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego na podstawie ustawy z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym. Pelen zakres informacji znajduje się na stronie <https://bip.um.olawa.pl/api/files/46149>

informacje

Biuletyn Informacji Publicznej:
bip.jelcz-laskowice.pl

URZĄD MIASTA I GMINY JELCZ-LASKOWICE



strona dofinansowana
z budżetu miasta i gminy
Jelcz-Laskowice

W INTERNECIE:
www.jelcz-laskowice.pl
poczta elektroniczna:
um.info@jelcz-laskowice.pl

Już od pewnego czasu dostępna jest ścieżka rowerowa przy DW455, przy wylocie z Jelcza-Laskowic w stronę Oławy. 28 września nowy odcinek został oficjalnie otwarty

Otwarcia dokonali burmistrz Piotr Stajszczyk, wicemarszałek Michał Rado, dyrektor departamentu inwestycji Mariusz Michałowski z DSDiK oraz prezes firmy Bickhardt Bau Jarosław Lorenc. Droga rowerowa ciągnie się od Ogrodowej do Leśnej na odcinku 887 metrów. Powstała w ramach porozumienia między Województwem Dolnośląskim a Gminą Jelcz-Laskowice. Koszt tej inwestycji przekroczył 2,2 mln zł, z czego po 788 tys. zł pochodzi z budżetów województwa oraz gminy, a 697 tys. zł z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg. Burmistrz Stajszczyk podziękował wszystkim, którzy przyczynili się do powstania tej inwestycji i wyraził zadowolenie z poprawy komfortu i bezpieczeństwa dla mieszkańców.

(UM)

Nowa ścieżka dla rowerzystów



DOFINANSOWANO ZE ŚRODKÓW BUDŻETU
SAMORZĄDU WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO
www.dolnyslask.pl

Studyjny wyjazd seniorów

W dniach 23-24 września br. odbył się wyjazd szkoleniowy dla Rady Seniorów Gminy Jelcz-Laskowice, połączony ze spotkaniami z Miejską Radą Seniorów w Kowarach, Gminną Radą Seniorów Gminy Podgórzyn oraz z Radą Seniorów Powiatu Karkonoskiego.

stawicielami Urzędu Gminy Podgórzyn oraz z Teresą Wierzbicką, wiceprzewodniczącą Rady Seniorów Powiatu Karkonoskiego. Zadanie dofinansowano ze środków budżetu Samorządu

Województwa Dolnośląskiego na działania gminnych i powiatowych rad seniorów w ramach Programu Wsparcia Rad Seniorów na Dolnym Śląsku.

(UM)



W ramach szkolenia Rada Seniorów poszerzyła swoją wiedzę o strukturze samorządu oraz o roli rad seniorów, a także o uczestnictwie obywateli w konsultacjach społecznych. Poruszone zostały również zagadnienia polityki senioralnej i zasady jej wdrażania.

Podczas wizyty studyjnej w Kowarach uczestnicy spotkali się z burmistrzem Elżbietą Zakrzewską, przedstawicielami Miejskiej Rady Seniorów i Rady Miejskiej w Kowarach, przedstawicielem MOPR w Kowarach, oraz Koordynatorem Dziennego Domu Pomocy w Kowarach. Spotkanie było merytoryczne, zakończone żywą dyskusją.

Następnie uczestnicy mieli możliwość zapoznania się z pracą Edukacyjnego Klubu Seniora i Dziennego Domu Pomocy oraz spotkać się z osobami uczestniczącymi w zajęciach.

Kolejne spotkania odbyły się z przedstawicielami Gminnej Rady Seniorów Gminy Podgórzyn prowadzącymi Klub Seniora, ze Stowarzyszeniem Miłkowianie, z przed-

Spektakl familijny „Inny”

10 października MGCK zaprasza na spektakl dla całych rodzin z ukłonem w stronę młodzieży. To doskonała okazja, aby wspólnie doświadczyć magii teatru i zrozumieć młodych ludzi. Spektakl „Inny” Śląskiego Teatru Lalki i Aktora Ateneum przedstawi historię bohatera (autor nazwał go Ja), która brźmi początkowo jak niedorzeczna opowieść ze złego snu. Pewnego dnia Ja odkrywa nagle, że wszyscy dookoła wyglądają, mówią, myślą i zachowują się jak on. Co więcej - po prostu są nim... Rzeczywistość zrobiła się absurdalna i prawdę mówiąc, nie do zniesienia. No bo jak grać w piłkę jeśli

zawodnicy obu drużyn wyglądają identycznie, do której strzelać bramki? Jak buntować się przeciw mamie czy tacie, skoro oni są mną? Początkowo jest śmiesznie, ale po całym dniu spędzonym wyłącznie „we własnym” towarzystwie przestaje być tak zabawnie.

Czym jest Teatr Polska?

To ogólnopolski program, którego celem jest ułatwianie dostępu do teatru mieszkańcom mniejszych miejscowości oraz prezentowanie wartościowych spektakli teatralnych poza największymi ośrodkami kultury. Dzięki niemu teatr może być bliżej nas - bez konieczności wyjeżdżania do dużych miast. Bilety w cenie 30 zł do nabycia na stronie mgck-jl.pl/bilety lub w sekretariacie MGCK.

(AR)

Zbiórka Odpadów Wielkogabarytowych



5 października

- Chwałowice
- Dębina

6 października

- Osiedle Laskowice

7 października

- Minkowice Oławskie

8 października

- Miłocice
- Miłocice Małe

9 października

- Kopalina
- Biskupice Oławskie
- Celina

12 października

- Wójcice
- Hanna

13 października

- Miłoszyce

14 października

- Osiedle Jelcz
- Łęg
- Osiedle Domków Jednorodzinnych

15 października

- Piekary
- Nowy Dwór
- Osiedle Europejskie

16 października

- Dziuplina
- Grędzina
- Brzezinki
- Mościsko



Wymiana pieców - ostatni miesiąc na złożenie wniosku

Burmistrz Jelcz-Laskowice przypomina o trwającym naborze wniosków na wymianę pieców. Program ma na celu zachęcenie mieszkańców do zastąpienia starych, niesprawnych lub wysokoemisyjnych źródeł ciepła nowoczesnymi i bardziej efektywnymi rozwiązaniami. Ostateczny termin składania wniosków upływa 30 października 2026 r. Kwota dotacji może wynieść nawet do 16 000 zł. Przykładowo: mieszkaniec realizujący w ramach Programu wymianę źródła ciepła (kotła wraz z osprzętem), otrzyma pomoc w wysokości do 50% kosztów kwalifikowanych inwestycji, ale nie powyżej maksymalnej kwoty określonej w Regulaminie:

Zainstalowanie pompy ciepła - 16 000 zł

Zainstalowanie instalacji paneli fotowoltaicznych wraz z piecem elektrycznym - 14 000 zł

Zainstalowanie pieca na biomasę (np. pellet) - 12 000 zł

Zainstalowanie pieca elektrycznego - 5 000 zł

Ponadto Beneficjent ma możliwość skorzystania z dotacji udzielanych przez Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska we Wrocławiu w ramach Programu „Czyste Powietrze”, jednakże wartość przyznanej dotacji przez Urząd Miasta i Gminy w Jelczu-Laskowicach zostanie pomniejszona o połowę zgodnie z Regulaminem. Program realizowany jest przez Miasto i Gminę Jelcz-Laskowice ze środków pochodzących z budżetu Gminy Jelcz-Laskowice. Uwaga! Przed podpisaniem umowy nie można dokonać demontażu starego pieca ani zakupu nowego źródła ciepła.

Szczegółowe informacje w Biuletynie Informacji Publicznej <https://bip.jelcz-laskowice.pl/> lub pod nr tel. 71 381 71 59.

Zachęcamy wszystkich zainteresowanych mieszkańców do udziału w Programie.

Z UP, BURMISTRZA
MARIUSZ HASS
ZASTĘPCA BURMISTRZA

(...) Pamiętajcie o ogrodach,
Przecież stamtąd przyszlście.
W żar epoki udzielą wam chłodu
Tylko drzewa, tylko liście...

(Jonasz Kofta)

Był ogród...

Miejska przestrzeń zawiera wiele śladów przeszłości. Widok z lotu ptaka, pomimo zmian w układzie ulic, pokazuje w przybliżeniu zasięg murów obronnych Oławy, z ich pięcioma bastionami. Historię przywołują niezbyt liczne zachowane zabytki architektoniczne. Czasem o przeszłości mówią mniej oczywiste pamiątki - zachowana roślinność sprzed wieków. Na rogu ulicy Młyńskiej przy skrócie w Rybacką, w pewnej odległości od siebie rosną dwie wielkie, rozłożyste morwy przypominające o osiemnastowiecznych oławskich hodowcach jedwabników. Morwy żyją 200-300 lat, jest więc wielce prawdopodobne, że pochodzą z tamtego okresu. Starych drzew morwowych pozostało zresztą w różnych miejscach w Oławie więcej.

Nieco dalej, już na Rybackiej, u szczytu czteropiętrowego bloku z lat siedemdziesiątych ubiegłego wieku, rośnie wielki kasztanowiec, a dalej wzdłuż ulicy kilka równie okazałych dębów. Natomiast tuż za kasztanowcem, w jego cieniu kryje się stara, choć krzywa grusza. Lat ma chyba ze sto, jeśli nie więcej, jej owoce zawsze były drobne, twarde, niezachęcające do jedzenia. Rośnie tu jakby „nie na temat”. Jest niemym, ostatnim świadkiem historii ogrodu, po którym nie ma dziś śladu.

W latach pięćdziesiątych grusza rosła na skraju sporej posesji położonej za ogrodzeniem z siatki, biegnącym wzdłuż ulicy Rybackiej aż do ciągu pieszego, którym wzdłuż boiska szkoły nr 2 można dziś dojść do osiedla Chrobrego. Posesja zajmowała obszar niewiele mniejszy, niż istniejące dziś dwa pięcioklatkowe bloki mieszkalne. Tuż przy gruszy była furtka, a za nią ścieżka - po jej lewej stronie załagała porośnięta dziewanną gruzowisko, być może ślad minionej wojny, po prawej było spore



W latach pięćdziesiątych ta grusza rosła na skraju sporej posesji położonej za ogrodzeniem z siatki, biegnącym wzdłuż ulicy Rybackiej aż do ciągu pieszego, którym wzdłuż boiska szkoły nr 2 można dziś dojść do osiedla Chrobrego.

podwórze, a dalej rozciągał się wielki ogród. Ścieżka wiodła do położonego za gruzowiskiem niskiego płotku z małą furtką, za nim był niewielki ogródek kwiatowy i równie niewielki domek, w którym..

*Był sobie dziad i baba,
Bardzo starzy oboje,
Ona kaszłająca, słaba,
On skurczony we dwoje...*

No niezupełnie było tak jak u Kraszewskiego. W domku mieszkała pochylona wiekiem babunia i groźnie postukujący obciążoną czarną skórą drewnianą nogą wąsaty dziadunio. Byli to rodzice naszej sąsiadki z drugiego piętra - Franciszka i Szymon Kostecy. Z perspektywy 5-6-letniego dziecka wydawali mi się wtedy bardzo starzy, chociaż ona urodziła się w 1890 roku, on w 1888, czyli około połowy lat pięć-

dziesiątych byli jeszcze przed siedemdziesiątką. Franciszka pochodziła z Czortkowa, Szymon, który w czasie I wojny światowej stracił nogę, miał warsztat mechaniczny w Trembowli. Tam przed wojną mieszkali, stamtąd przyjechali do Oławy i zamieszkali nieopodal Odry, w małym domku, przy którym w przylegającym garażu Szymon - podobnie jak w Trembowli - urządził warsztat mechaniczny. Podwórza strzegł pies Bryś, a także nastawiająca bojowo rogi koza Mecka.

Wnętrze domku otwierały mały korytarzyk, po jego prawej stronie było wejście do kuchni, w której toczyło się codzienne życie. Na ścianach wisiły wonne wianki z kwiatów i ziół, plecione na oktawę Bożego Ciała i święto Matki Boskiej Zielnej. Pod oknem wychodzącym na podwórze stał stół z krzesłami, a w głębi królowała

piec kuchenny. Była też chyba jakaś leżanka. Naprzeciw okna były drzwi do pokoju - dzieciom nie wolno było tam wchodzić. Czasem tylko, przez szparę w uchylonych drzwiach, można było w dość mrocznej izbie dostrzec łóżko przyozdobione ułożonymi, jedna na drugiej, poduszkami - od największej na podzie do małego jasieczka na samej górze. Ściana za łóżkiem przysłonięta była kilimem. To było dla mnie bardzo tajemnicze miejsce.

W korytarzyku były jeszcze drzwi do ubikacji oraz drabina, prowadząca na niewielki stryszek.

Dla nas - dzieci - najważniejszy był ogród. Chodziłyśmy tam



Jedna z przedwojennych oławskich widokówek, opublikowanych niedawno w Rybackiej 1, naprzeciw opisywanego niegdyś ogrodu. Przed 1945 rokiem do niej - według zachowanej fotografii - usytuowane było od strony obecnej w położonym po drugiej stronie ulicy ogrodzie?

W pierwszych latach powojennych, gdy w Oławie stacjonowało polskie wojsko, jeszcze w latach sześćdziesiątych dom u szczytu klina rozdzielającego ulice Rybackiej i Chrobrego, w okresie zaduszkowym także świeczki czy znicze. Wyburzenie budynku, tzw. wielkiej płyty, zwanego też czasem fabryką domów.

w trójkę - wnuczka dziadków Kostecy - Elka, jej rówieśnica, a moja siostra Buśka (tak ją wtedy wołano), no i ja, młodsza od nich o cztery lata. Najpierw trzeba było przebiec przez podwórze, szybko, by umknąć atakowi Mecki. Za furtką po prawej stronie rozciągał się warzywnik, a po lewej kolejne zagrożenie - duża pasieka, przywieziona przez Szymona z Trembowli, później rozbudowana przez jego zięcia Bronisława, którego teść zaraził pasją do pszczelarstwa. Ścieżkę wzdłuż pasieki pokonywałyśmy biegiem, zarzucając spodnicę na głowę, by ochronić ją przed pszczołami - jakby tylko w głowę mogły użądlić...

Ze ścieżki wbiegało się wprost na porośniętą gęstą trawą łąkę, nad którą królowały dwa wielkie, rozłożyste drzewa - jabłoni rodząca pyszne papierówki i wspaniała czereśnia. To był nasz plac zabaw. Na miękkiej trawie można było bezpiecznie robić przewroty, mostki i inne

wymyślne wygibasy gimnastyczne, w słoneczne dni opalałyśmy się, a także „gotowałyśmy obiady”. Na dwóch ceglanych kładło się kawałek blachy, pod blachą rozpałało się ognie z nabieranych patyków - to była kuchnia. W jednym garnku gotowałyśmy kilka kartofli z warzywnika na pierwsze danie, a na deser w drugim garnku były gotowane jabłka. Te „obiady” za wiele smaku nie miały - ale frajdy było co nie miara, no i nikt się nie poparzył, ani niczego nie podpalił. Nie pamiętam też, żeby nas ktoś z dorosłych pilnował w tej zabawie. Rodzice byli w domu, a dziadkowie Elki mieli swoje zajęcia.

Za łąką, w kierunku dzisiejszej Szkoły Podstawowej nr 2, rozciągał się duży sad, a w nim jabłonie, grusze, wiśnie, śliwy rodzące smakowite owoce. Sporą częścią ogrodzenia sad graniczył z radziecką jednostką wojskową, która obejmowała cały wielki klin między ulicami Młyńską i Chrobrego.



Charakterystyczne morwy na końcu Młyńskiej

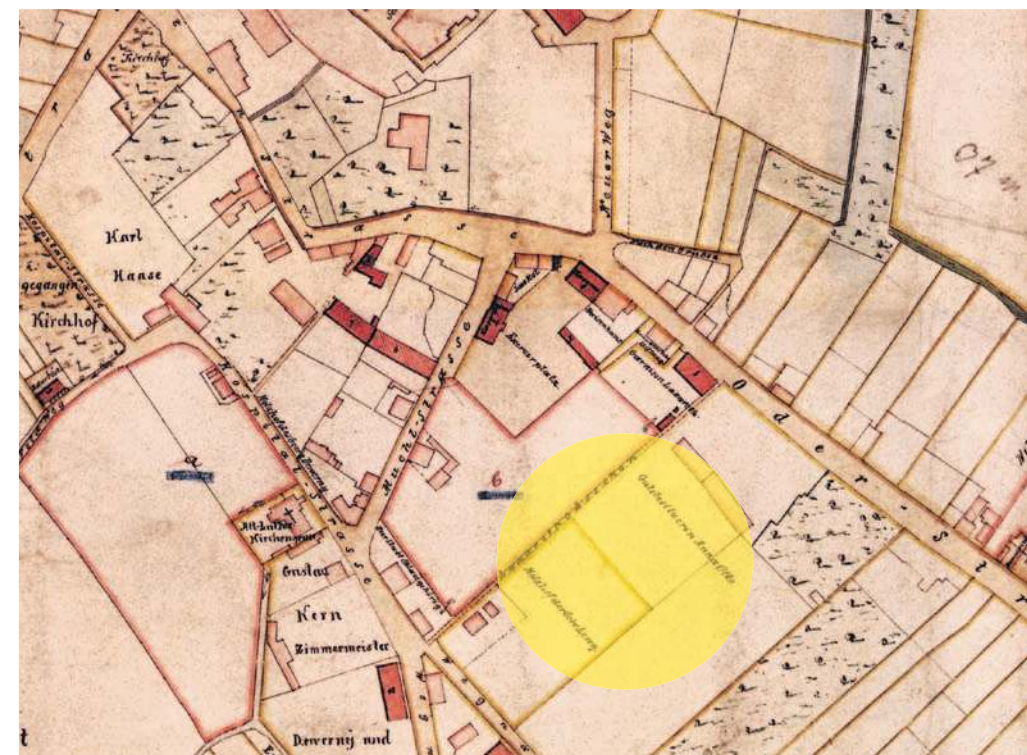


Plan współczesny tego skrzyżowania



przez Wojtkę Tetlakę na facebookowym profilu „Oławska Historia” przedstawia istniejący do dziś budynek przy ul. Rybackiej. Kiedyś była tam niewielka restauracja o nazwie „Bürger Stübl”, której właścicielem był Ernst Laube. Główne wejście ul. Zwierzynieckiej. Kto wie - być może świeże warzywa i owoce do restauracyjnej kuchni kupowano również

ko, podobno działało tam kasyno oficerskie. Jest to budynek mieszkalny. Nie zachował się natomiast istniejący przy Rybackiej i Zwierzynieckiej, a także stojący przed nim duży, drewniany krzyż, u podnóża którego zwyczajowo stawiano łytki i usunięcie krzyża wiązało się z poszerzaniem ul. Zwierzynieckiej dla potrzeb budowanego zakładu produkcji



Oława - Atlas historyczny z 1882 z zaznaczonym składem drewna braci Lervy (Levy)

Z kolei idąc na prawo od łąki, w kierunku ogrodzenia biegnącego wzdłuż ulicy Rybackiej, mijając krzaki porzeczek i agrestu, dochodziło się do gęsto rosnących krzewów, osłaniających ogród od ulicy - były tam bzy, kaliny, jaśminy, śnieguliczki. Pod krzewami wiosną bielilo się od śnieżynek, nieco później w ich miejsce rozkwitało mnóstwo fiołków.

Było jeszcze jedno miejsce, budzące we mnie grozę - drewniana sławojka, którą zapamiętałam jako stojącą w sadzie, ale tak naprawdę stała w obrębie podwórza. Bałam się tam wchodzić, bo na jej wewnętrznych ścianach roilo się od „szczypawek”, a właściwie skorków, których szczypce na odwołku były przerażające, prawie tak

bardzo jak szybko biegające pająki.

*

Któregoś razu Elka i Buśka buszowały po sadzie. W pewnym momencie usłyszały jakieś odgłosy zza parkanu, przy ścieżce za ogrodem. Przez krzaki dostrzegły znaną w mieście w tych latach kobietę, imieniem Julka (starzy Oławianie zapewne



Grusza w czerwcu 2026

kojarzą...) w towarzystwie mundurowego. Przestraszone akcją za płotem, pobiegły co tchu do babci Kosteckiej z krzykiem: - „Babciu, babciu, tam Ruski Julkę dusi!” Reakcja babci została w pomroce dziejów...

*

Zdarzyło się, że na ogrodzie byliśmy w dwie rodziny - sąsiedzi, rodzice Elki i nasi rodzice z naszą najmłodszą, około roczną siostrą Teresą. Wszyscy relaksowali się wygodnie rozłożeni na trawie, ale ja z tego dnia zapamiętałam najlepiej, że dla ochłody popijaliśmy wodę z miodem. Ot, taka stop-klatka z pamięci dziecka.

*

W porównaniu z kamienistym podwórkiem przy naszym domu, ten ogród był - przynajmniej dla mnie - niemal rajskim ogrodem, a do tego położonym bardzo blisko, z Młyńskiej wystarczyło parę chwil, by się tam znaleźć. Może dlatego tak dokładnie zapamiętałam wiele szczegółów, które mogłam skonfrontować z Elżbietą, wnuczką babci Franciszki i dziadka Szymona - chociaż dane mi było bywać w tym

ogrodzie zaledwie przez parę lat. W niedługim czasie, na przełomie lat sześćdziesiątych i siedemdziesiątych państwo Kosteccy musieli opuścić swój mały domeczek i sad, i warzywnik, i pasiekę, by przenieść się do mieszkania w którymś z budowanych wtedy bloków przy ul. 3 Maja. Ogród został zlikwidowany, teren zniwelowany i przeznaczony pod budowę dwóch czteropiętrowców. Szymon zmarł w 1975 roku, Franciszka w 1977, oboje spoczywają na oławskim cmentarzu. Po ogrodzie pozostała tylko trochę krzywa, mocno wiekiem sfatygowana grusza i zapewne już niewielu Oławian pamięta o dawnych dziejach tego skrawka naszego miasta.

*

Na mapie z 1882 roku w miejscu późniejszego ogrodu mieścił się skład drewna - „Holzhof der Gebrüder Lervy (Levy)”.

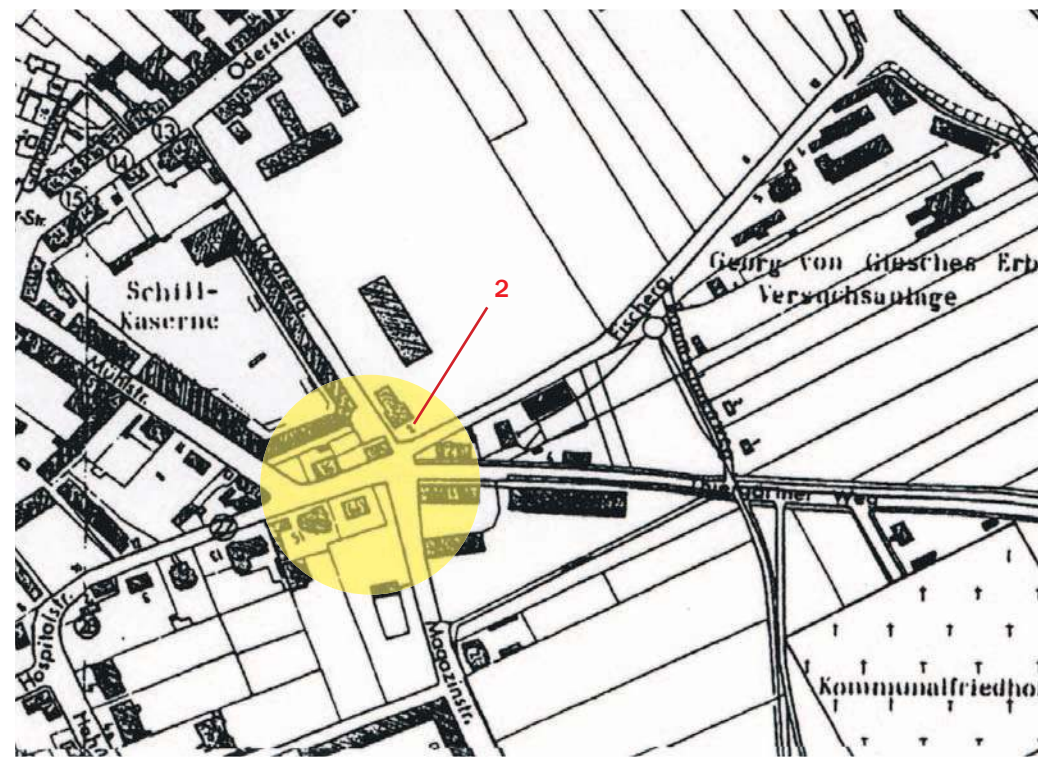
Ponad pięćdziesiąt lat później, w książce adresowej z 1938 roku pod adresem Fishergasse 2 (po wojnie - Rybacka 2) wpisano sześć osób: wdowa Emma Hermann, Gottlieb Kinast - inwalida, Paul Kinast określony

jako „arbeiter” czyli pracownik (robotnik), Hans Krauze - nadinspektor skarbowy, Maria Lellek - sekretarka oraz August Schmidt, również inwalida. Na planie miasta z tego okresu budynek oznaczony numerem 2 jest większy, zbudowany na planie litery T, składający się jakby z dwóch części - być może gruzowisko, które przylegało do domku Kosteckich było pozostałością po tej większej części. To by wyjaśniało możliwość zamieszkiwania tam wymienionych sześciu osób.

Nie dowiemy się już, kto i kiedy założył ogród, kto posadził drzewa owocowe i ozdobne krzewy wzdłuż Fischergasse. Sądząc po wieku drzew i krzewów - musiało to być kilkadziesiąt lat przed rokiem 1945.

Być może właścicielami ogrodu było małżeństwo Hermann - zanim Frau Emma została wdową, albo nadinspektor Krauze, a może rodzina nazwiskiem Kinast? A może ktoś zupełnie inny? To wie tylko grusza.

GRAŻYNA NOTZ



Plan z 1938 - na żółto zaznaczone skrzyżowania obecnych ulic Młyńskiej, Magazynowej, Zwierzynieckiej, Rybackiej i ks. Janowskiego

Przesiedleńcy z przedwojennych Kresów, a także przyjezdni z tzw. centralnej Polski, którzy trafili na ziemie zachodnie w 1945 roku, zastali tu też poniemieckie ogrody. Czy były to pojedyncze drzewa owocowe w przydomowych ogródkach, czy też duże sady - rosły w nich stare, dziś już raczej niespotykane odmiany rodzące jabłka, śliwki, czereśnie czy gruszki o wspaniałym, niezapomnianym smaku i aromacie. Próżno ich szukać - część zapewne obumarła z racji wieku, ale wiele drzew po prostu wycięto, z zupełnie niezrozumiałych dziś powodów. Nie zadbane o zachowanie tych odmian, o zaszczepienie ich na podkładach (ogrodnicy wiedzą, o co chodzi), utracono bezpowrotnie wiele owocowych skarbów.

Dzisiaj wielkie sieci handlowe preferują odmiany owoców czy warzyw, które przede wszystkim przetrwają bez szkody transport na duże odległości. Klient w marketach kupuje „oczami”. Selekcjonowanie takich odmian, dorodnych z wyglądu, odbywa się zazwyczaj kosztem ich smaku.

A kiedyś, przed laty - zimowe jabłka zrywano jesienią i pieczolowicie układano je w koszach, uważając, by się nie uszkodziły. Później układano je ostrożnie na półkach w spiżarniach, tak, aby się nie stykały - a gdy tam zabrakło miejsca, to wykorzystywano miejsce na szafach. Tak przechowywane zimowe jabłka zachowywały swój niepowtarzalny smak i zapach nawet do lutego. Zimowe gruszki również dojrzewały w podobnych warunkach w spiżarniach, a już do legendy przeszły przechowywane długo śliwki węgierki kończące obiady czwartkowe u Króla Stasia. Dziś coraz trudniej znaleźć prawdziwe węgierki, nadające się na fantastyczne, tradycyjne powidła.



Wiadomości z regionu



PARTNER STRONY: URZĄD MARSZAŁKOWSKI WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO

Dolnośląskie firmy z nowymi możliwościami wejścia na ukraiński rynek

Dolnośląscy przedsiębiorcy, którzy planują wejście na rynek ukraiński, szukają partnerów biznesowych lub chcą w przyszłości uczestniczyć w projektach związanych z odbudową kraju, mogą korzystać ze wsparcia Dolnośląsko-Dnipropietrowskiego Centrum Gospodarczego. Placówka działa w Dnipro i jest pierwszym polskim regionalnym przedstawicielstwem gospodarczym w Ukrainie.

Centrum zostało utworzone z inicjatywy samorządu Dolnego Śląska i partnerów z Obwodu Dnipropietrowskiego. Dokumenty założycielskie podpisano we wrześniu 2025 roku podczas Forum Ekonomicznego w Karpaczu, a działalność przedstawicielstwa oficjalnie zainaugurowano w lutym 2026 roku. Uroczyste otwarcie odbyło się podczas wizyty dolnośląskiej delegacji w Ukrainie, której przewodniczył marszałek Paweł Gancarz.

- Uruchomiliśmy regionalne przedstawicielstwo gospodarcze we wschodniej Ukrainie, aby być bliżej dolnośląskich firm, które szukają możliwości rozwoju na tym rynku. To pierwsza tego typu placówka utworzona w Ukrainie przez polski region i konkretne wsparcie dla naszych przedsiębiorców. W procesie odbudowy kraju potrzebne będą technologie, produkty, usługi i doświadczenie, a Dolny Śląsk ma firmy, które mogą odpowiedzieć na te potrzeby - mówi Paweł Gancarz,



Marszałek Paweł Gancarz podczas prezentacji działalności Dolnośląsko-Dnipropietrowskiego Centrum Gospodarczego

Marszałek Województwa Dolnośląskiego.

OD PIERWSZEGO KONTAKTU DO WSPÓLNEGO PROJEKTU

Po polskiej stronie operatorem Centrum jest Dolnośląska Agencja Współpracy Gospodarczej, natomiast po ukraińskiej - Dnipropietrowska Izba Przemysłowo-Handlowa. W działania związane z Centrum włączone są także Wrocław, dolnośląskie strefy ekonomiczne, Agencja Rozwoju Aglomeracji Wrocławskiej oraz Polska Agencja Inwestycji i Handlu.

DDCG ma ułatwiać kontakty między przedsiębiorcami z obu regionów, wspierać wymianę handlową i pomagać w rozpoznaniu warunków prowadzenia działalności w Ukrainie. Z jego oferty mogą korzystać zarówno firmy, które mają już doświadczenie na tym rynku, jak i przedsiębiorstwa dopiero rozważające rozpoczęcie współpracy.

Wsparcie obejmuje poszukiwanie kontrahentów, dostęp do informacji o projektach i możliwościach inwestycyjnych, organizację spotkań biznesowych oraz pomoc w nawiązywaniu relacji z administracją i instytucjami otoczenia biznesu. Centrum ma także

ułatwiać dolnośląskim małym i średnim przedsiębiorstwom udział w przedsięwzięciach infrastrukturalnych, budowlanych i energetycznych.

Możliwości współpracy dotyczą między innymi budownictwa i infrastruktury, energetyki, technologii cyfrowych, ochrony zdrowia oraz branży rolno-spożywczej. Rozwijane są również kontakty w sektorze lotniczym i kosmicznym. Rozmowy prowadzi uczelnie, instytuty badawcze i instytucje wspierające biznes z Dolnego Śląska oraz Obwodu Dnipropietrowskiego.

WSPÓŁPRACA W OBU KIERUNKACH

Centrum obsługuje również ukraińskie firmy zainteresowane inwestycjami i działalnością na Dolnym Śląsku. Przedsiębiorcy mogą uzyskać informacje o lokalnym rynku, nawiązać kontakty z potencjalnymi partnerami oraz poznać możliwości współpracy ze strefami ekonomicznymi i instytucjami regionalnymi.

- Ta współpraca działa w obu kierunkach. Dolnośląskie firmy zyskują dostęp do kontaktów i informacji potrzebnych do rozpoczęcia działalności w Ukrainie, a ukraińscy przedsiębiorcy mogą rozwijać relacje gospodarcze w naszym regionie. Dla Dolnego Śląska oznacza to możliwość pozyskania nowych kontraktów, inwestycji i part-

nerów - podkreśla marszałek Paweł Gancarz.

Powołanie Centrum poprzedziły działania przygotowujące firmy do współpracy z ukraińskim rynkiem. Jesienią 2024 roku zorganizowano szkolenia dla dolnośląskich przedsiębiorstw dotyczące udziału w międzynarodowych przetargach związanych z odbudową Ukrainy. W marcu 2025 roku w Hali Stulecia odbyło się Dolnośląskie Forum Odbudowy Ukrainy. W wydarzeniu uczestniczyło ponad 400 osób, w tym blisko 70 przedstawicieli administracji i instytucji z Obwodów Dnipropietrowskiego i Kirowogradzkiego oraz z Kijowa, Lwowa i Mariupola. Uczestnikom przedstawiono ponad 2 tys. projektów gospodarczych.

W styczniu 2026 roku we Wrocławiu zaprezentowano działalność Centrum oraz potencjał gospodarczy Obwodu Dnipropietrowskiego. Spotkanie połączono z rozmowami przedsiębiorców z obu regionów. Miesiąc później, podczas wizyty w Dnipro, dolnośląska delegacja spotkała się z przedstawicielami administracji, izby przemysłowo-handlowej, uczelni, szpitali i przedsiębiorstw.

Zakres relacji nie ogranicza się do gospodarki. W kwietniu 2026 roku we Wrocławiu odbyła się konferencja poświęcona funkcjonowaniu podmiotów leczniczych w sytuacjach kry-

zowych, z udziałem dyrektorów szpitali z Dnipro i Krzywego Rogu. Miesiąc później Uniwersytet Wrocławski zainaugurował działalność Centrum Współpracy Polsko - Ukraińskiej. W czerwcu przedstawiciele obu regionów zaprezentowali dotychczasowe działania podczas Międzynarodowej Konferencji Odbudowy Ukrainy w Gdańsku.

PONAD 20 LAT WSPÓLNYCH DZIAŁAŃ

Współpraca Dolnego Śląska z Obwodami Dnipropietrowskim i Kirowogradzkim trwa od ponad dwóch dekad. Obejmuje administrację, gospodarkę, naukę, szkolnictwo wyższe i ochronę zdrowia. Po rozpoczęciu pełnoskalowej wojny samorząd województwa przekazywał regionom partnerskim pomoc humanitarną i sprzęt przeznaczony między innymi dla szpitali oraz infrastruktury krytycznej.

Utworzenie stałego przedstawicielstwa gospodarczego rozszerzyło tę współpracę o bezpośrednią obsługę przedsiębiorców. Firmy zainteresowane eksportem, inwestycjami, znalezieniem kontrahentów lub udziałem w przyszłych projektach mogą zgłaszać się do Dolnośląskiej Agencji Współpracy Gospodarczej albo wypełnić formularz dostępny na stronie DDCG.

TS



Jedna z karetek przekazanych przez samorząd województwa na początku pełnoskalowej wojny w Ukrainie

Marta Malec jest mieszkanką Oławy, radcą prawnym i mamą 5-letniego Kacpra. To synek zainspirował ją do zgłoszenia w budżecie obywatelskim projektu pt. „Oławski Bike Park”, który - co się potem okazało - nie tylko wygrał, ale zdobył rekordową liczbę głosów

» Oławski Bike Park ma powstać w pobliżu wałów, niedaleko ulic Strzelnej i Kilińskiego. Gratulujemy zwycięstwa w tegorocznej edycji budżetu obywatelskiego, to była duża deklasacja, bo projekt zdobył poparcie ponad 1100 osób, co jest wynikiem rekordowym w historii oławskiego BO. Skąd pomysł akurat na bike park?

- Mam w domu takiego szalonego pięciolatka, który po prostu jeździ rowerem i zaczął jeździć już, jak on to mówi, po trudnych ścieżkach. Szukaliśmy więc tych trudnych ścieżek w Oławie, przejechaliśmy park, jakieś wszystkie zjazdy, podjazdy, które się tylko dało, no i trochę nam się skończyły już możliwości. Szukaliśmy dalej i okazało się, że w okolicach Oławy - w Siechnicach czy w Jelczu-Laskowicach - powstają takie obiekty, a u nas nie ma, więc uznaliśmy, że to może być dobry pomysł na projekt.

» Czyli tutaj tak naprawdę głównym inicjatorem był twój syn Kacper. Mocno zaangażowałaś go potem w działania promocyjne, bo widziałem, że występował na różnych rolkach na Facebooku, pojawiał się, zachęcał do głosowania. No i co się okazuje... zachęcał bardzo skutecznie.

- Rozdawał ulotki, chodził, opowiadał, więc mamy nadzieję, że bike park uda się postawić i będzie to miejsce gdzie nie tylko Kacper, ale też inne dzieci, młodzież czy dorośli, będą się dobrze bawić. Mój mąż też jeździ na rowerze i również chętnie by sobie na takim bike parku poskakał.

» Przy okazji była do dobra lekcja obywatelska dla Kacpra. Który pięciolatek może powiedzieć, że zaangażował się w pewną akcję, rozdawał ulotki, zachęcał do głosowania i między innymi dzięki niemu w Oławie powstanie bike park.

- Nie wiem, czy on rozumie, o co tutaj chodziło i co się dokładnie wydarzyło, ale z czasem zrozumie na pewno. Zwłaszcza gdy zobaczy, że faktycznie powstaje coś realnego. Na pewno jednak bardzo się cieszył, że może ludziom opowiedzieć o tym, co lubi robić i że chciałby mieć bike park w Oławie.

» Jak ma wyglądać Oławski Bike Park? Co tam będzie się znajdowało?

- Jedna kwestia to moje założenie, a druga to decyzja miasta. Ja nie przygotowuję projektu inwestycyjnego, robi to Urząd Miejski. Dałam pomysł, który zakładał małą skocznię i różne elementy do nauki jazdy w trudnym terenie - np. rock gardeny, czyli takie kamienie wbite w ziemię, na których można trenować

Marta Malec: - Mnóstwo ludzi nawet nie wie, że w Oławie jest budżet obywatelski. UŚWIADAMIALIŚMY ich



Marta Malec liczy na to, że właśnie tu - na terenie nieopodal wałów i ulic Strzelnej oraz Kilińskiego - powstanie Oławski Bike Park

jazdę w warunkach górskich. Chodzi o małą infrastrukturę, która w jakimś zakresie będzie przygotowywała do wyjazdu w góry czy jazdy po większych parkach rowerowych. Natomiast co miasto ostatecznie zrobi, zobaczymy. Liczymy też na to, że będzie to tylko pierwsza część Oławskiego Bike Parku, który w kolejnych latach będzie rozbudowywany - czy to z budżetu obywatelskiego czy po prostu z budżetu miasta, bo niestety kwota przeznaczana na BO jest u nas bardzo skromna.

» Rozumiem, że jeśli miasto nie przejmie inicjatywy i nie zdecyduje się wziąć na siebie kolejnych części bike parku, to będziesz próbowała znaleźć na to finansowanie przez budżet obywatelski?

- Tak, jeżeli powstanie pierwsza część, to potem takie trasy można już bardzo łatwo rozbudowywać, zwłaszcza że mają to być trasy szutrowe, a nie asfaltowe. Rowerzyści wolą takie naturalne podłoże, a z perspektywy inwestycyjnej łatwo je można modyfikować, profilując i dokładając kolejne ścieżki oraz przeszkody. Jak najbardziej byłoby to więc dobry pomysł do kolejnych edycji budżetu obywatelskiego.

» Rekordowe ponad 1100 głosów na ten projekt, przy niecałych 300 głosach projektu, który zajął drugie miejsce, to jest duża deklasacja. Spodziewaliście się, że będzie aż tak pozytywny oddźwięk społeczeństwa i że mieszkańcy tak chętnie zgłoszą właśnie na wasz projekt?

- Nie spodziewaliśmy się, to był taki pomysł chwili. Pamiętam, że jak ten projekt składałam, to wyjeżdżaliśmy gdzieś na urlop i zrobiliśmy to tak naprawdę na ostatnią chwilę. W ogóle się nie spodziewaliśmy, że coś takiego się wydarzy. Dużo osób się zaangażowało - i radni, i dzieci, które też budują sobie takie konstrukcje. Chodziliśmy do ludzi, uświadamialiśmy ich, że w Oławie jest budżet obywatelski, bo bardzo dużo mieszkańców nie wie w ogóle, że takie coś istnieje u nas w mieście. Wiele osób bardzo przychylnie spojrzało na nasz projekt, stwierdzając, że wpisuje się bardzo w to, czym ma być budżet obywatelski. Jestem przekonana, że głosowali nie tylko rowerzyści, ale też mieszkańcy, którzy chcieli zrobić coś dla dzieci i chcieli zrobić coś, co realnie zostanie w Oławie na dłużej.

» Zanim zaczęliśmy nagrywać naszą rozmowę, powiedziałaś mi, że z ewentualnym zgłoszeniem kolejnych etapów bike parku do budżetu obywatelskiego poczekasz na moment, gdy pierwsza część faktycznie powstanie. Masz więc w głowie jakieś inne pomysły, które chciałabyś zgłosić do BO?

- W tym momencie nie, na razie po prostu cieszę się, że udało się z Oławskim Bike Parkiem. To mi pokazało, że zwykły obywatel, który nie jest radnym, ani działaczem społecznym może coś zrobić. Dlatego też zachęcam innych, by zgłaszali swoje pomysły. Sama na razie nie myślałam o kolejnych, ale do następnej edycji budżetu obywatelskiego jest jeszcze sporo czasu, więc może coś wymyślę. Wiem już jak to zrobić, więc będzie mi łatwiej. Swoją projekt szeroko konsultowałam w Urzędzie Miejskim jeszcze zanim go złożyłam - być może dlatego ostatecznie, mimo że musiałam się odwołać, wybrano go do głosowania. W tym momencie cieszę się z tego sukcesu.

» Jeśli chciałabyś komuś podziękować za wsparcie, zaangażowanie - to jest ten moment...



W akcję promocyjną zaangażował się również 5-letni Kacper

- Dziękuję wszystkim za głosy! Dziękuję osobom, które je zbierały - mam tu na myśli m.in. Ciocię Klocka z Edu Point w naszej galerii, która działała bardzo prężnie, ale także radnych - pana Bartosza Gawlasa i Bożenę Diakowską-Mrochen, którzy pomogli w kolportażu ulotek, namawiali ludzi i uświadamiali, że mamy w Oławie budżet obywatelski. Podziękowania kieruję również do placówek, instytucji i stowarzyszeń, które umożliwiły mi udział w imprezach i zajęciach, na których mogłam porozmawiać z mieszkańcami. Mam tu na myśli chociażby szkołę językową Helen Doron, Oławski Klub Lekkoatletyczny czy organizatorów Biegu Koguta i Biegu Kogucika. Dzięki wielu osobom, których nie dam rady wymienić. To była duża inicjatywa, w którą zaangażowało się mnóstwo ludzi, bez których nie dalibyśmy rady!

1726 mieszkańców oddało głos na wybrany przez siebie projekt w tegorocznej edycji budżetu obywatelskiego.

Do realizacji został zakwalifikowany projekt „Oławski Bike Park - wkręc się w Oławę”, który uzyskał największą liczbę głosów - 1140. Jest to wynik, który zdeklasował konkurencję. Drugi w zestawieniu projekt „Zdrowie w Oławie 2027” zdobył 280 głosów.

Oławski Bike Park ma być ogólnodostępnym parkiem

umiejętności rowerowych, przeznaczonym dla dzieci, młodzieży i dorosłych - zarówno osób początkujących, jak i bardziej zaawansowanych. Projekt zakłada utworzenie naturalnych, szutrowych tras o zróżnicowanym stopniu trudności, wyposażonych m.in. w drewniane kładki, profilowane zakręty oraz niewielkie uskoki. Każda trudniejsza sekcja ma mieć możliwość łatwego objazdu, a obiekt ma być dostosowany także do najmłodszych użytkowników, m.in. poprzez mini-tory przeszkód i bezpieczne odcinki do nauki jazdy. W ramach tegorocznego budżetu planowany jest pierwszy etap inwestycji, obejmujący przygotowanie terenu oraz wyznaczenie dwóch tras wraz z przeszkodami. Założeniem jest możliwość rozbudowy parku w kolejnych latach. Wnioskodawcy wskazują, że w Oławie brakuje infrastruktury przeznaczonej przede wszystkim dla rowerzystów - obecny skatepark jest ich zdaniem zbyt ciasny do bezpiecznej jazdy rowerem, a dzieci i młodzież próbują obecnie tworzyć własne, nieformalne miejsca do treningu. Bike Park miałby stworzyć bezpieczne warunki do rekreacji, nauki techniki jazdy i rozwijania umiejętności rowerowych, a w dalszej perspektywie może również służyć bardziej zaawansowanym użytkownikom oraz przyjezdnym.

KAMIL TYSA
ktysa@gazeta.olawa.pl

OGŁOSZENIA DROBNE

Cennik

■ słowo w kolorze czarnym	- 0,95 zł brutto	■ ramka do ogłoszenia	- 12 zł brutto
■ słowo w kolorze czerwonym	- dopłata 6 zł brutto	■ ramka do ogłoszenia na żółtym tle	- 25 zł brutto
Cennik - życzenia i podziękowania		■ nekrolog prasowy	- 29 zł brutto

- od osób fizycznych - 10 słów bezpłatnie, za każde następne słowo - 0,95 zł brutto
- od instytucji społecznych - 30 słów bezpłatnie, za każde następne 30 słów - 7 zł brutto

powiatowa
OGŁOSZENIA DO CZWARTKOWEGO WYDANIA GAZETY PRZYJMUJEMY DO WTORKU, DO GODZ. 12.00

 Biuro ogłoszeń i redakcja: 55-200 Oława, Chrobrego 19 (wejście od strony podwórka),
tel. 71 313 35 57, email: ogloszenia@gazeta.olawa.pl

REDAKCJA

„Gazeta Powiatowa - Wiadomości Oławskie”
tel. i fax 71-313-70-78
internet: www.gazeta.olawa.pl;
e-mail: redakcja@gazeta.olawa.pl
55-200 Oława, ul. Chrobrego 19;
tel. 71 313 70 78,

REDAGUJA

Kamil Tyśa (red. naczelny),
Jerzy Kamiński, Zbigniew Bachul,
Wioletta Kamińska i Jacek Polasz.

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania,
adustacji materiałów i zmiany tytułów.
Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi
odpowiedzialności i nie zwraca materiałów
niezamówionych.

Ogłoszenia płatne mogą być oznaczone
następująco: Reklama, Ogłoszenie
płatne, Strona dofinansowana przez...,
(TS) - tekst sponsorowany, (TR) - tekst
reklamowy, Partner strony: ...

DZIAŁ REKLAM

tel. i fax 71-313 70 78
Bogusław Szymański - reklama, przetargi
e-mail: reklama@gazeta.olawa.pl

Biuro ogłoszeń w Oławie,
ul. Chrobrego 19, tel. i fax 71 313 35 57,

czynne: poniedziałek, wtorek 8-16
środa 9-17, czwartek, piątek 8-15,
sobota nieczynne.

Plakaty publikujemy bezpłatnie jedynie
wtedy, gdy gazeta jest patronem medial-
nym wydarzenia.

WYDAWCA

RYZA Sp. z o.o.,
55-200 Oława, ul. B. Chrobrego 19,
NIP: 912-184-21-80, KRS 0000321273,
tel. 71 313 35 57
Druk: POLSKA PRESS Sp. z o.o.
Oddział Poligrafia
Drukarnia Sosnowiec

Współpraca
wydawnicza
z
Gazetą
Lokalną
w
Oławie

**DOLNOŚLĄSKI
KLUCZ SUKCESU 2012**



PRACA

DAM PRACĘ

► Przyjmę do pracy panią - emerytkę
lub rencistkę chcącą sobie dorobić w
hotelu, sprzątanie oraz obsługa recepcji
w niepełnym wymiarze godzin. Tel. 693
692 691 Dzwonić w godz. 18.00 - 20.00

► Zatrudnię murarza. Tel. 502 411 884

► Potrzebna pomoc domowa. Tel.
727 527 960

ZATRUDNIĘ DEKARZA LUB OSOBĘ
CHĘTNĄ DO PRZYUCZENIA.
PRACA OŁAWA I OKOLICE
TEL. 602 363 275

KUPNO

► Kupię palety, Możliwy transport
Tel. 661-515-308

SPRZEDAŻ

► Producent rolet wewnętrznych w
kasecie - 1 zł za cm szer. kasety, Gaj
Oławski 11, Tel. 537-509-599

► Sprzedam tunel foliowy, wyso-
kość 3 m, szerokość 7 m, długość 12
m wraz z folią wielosezonową. cena
700 zł Tel. 501 349 514

► Sprzedam ziemniaki paszowe i
owies Tel. 504 923 819

ZDROWIE

LEKARSKIE

► ESPERAL Tel. 603 606 121

► SPECJALISTA LARYNGOLOG B.
BORTNIK przyjmuje w środy i w piątki
„Laser Dent”, ul. Wiejska 34/2, rejestra-
cja telefoniczna od 14:30 pod nume-
rem Tel. 71 313 88 16

► STOMATOLOG DR N. MED. KATA-
RZYNA ŁAGOWSKA, EasyDent Dental
Clinic, Tel. 71 301 66 66 www.easydent.pl

► LEKARZ DENTYSTA ANDŻELIKA
PŁOŃSKA, EasyDent Dental Clinic, Tel.
71 301 66 66 www.easydent.pl

► LEKARZ DENTYSTA LESZEK BURY,
EasyDent Dental Clinic, Tel. 71 301 66
66 www.easydent.pl

► STOMATOLOG DR N. MED.
AGNIESZKA SZULGAN-MĄDRZAK,
EasyDent Dental Clinic, Tel. 71 301 66
66 www.easydent.pl

► LEKARZ DENTYSTA JUSTYNA LE-
WANDOWSKA, EasyDent Dental Cli-
nic, Tel. 71 301 66 66 www.easydent.pl

► LEKARZ DENTYSTA Alicja Grzy-
bowska, EasyDent Dental Clinic, Tel.
71-301-66-66 www.easydent.pl

► LEKARZ WETERYNARIJ JERZY GI-
GOLŁA, Oława Janowskiego 4, wizyty
domowe, Tel. 604 177 146

► USG serca, Holter EKG, Holter ci-
śnieniowy, konsultacje kardiologiczne
Katarzyna i Daniel Błaszczak specjali-
ści kardiologów. Gabinet Prywatny ul.
Sienkiewicza 8, Oława (NZOZ MEDAN)
rejestracja wyłącznie telefoniczna. Tel.
698 808 606



**TANI,
DOBRY WĘGIEL
NA SKŁADZIE**

**ZANIM KUPISZ W SKLEPIE PGG,
ZADZWOŃ DO NAS!**

JELCZ-LASKOWICE, ul. Wrocławska 10
Teren POLMOZBYTU (za stacją paliw MOL)

Tel. 607-566-802 • Tel. 607-566-803

- WĘGIEL KOSTKA 30 Mj/kg - **1900 zł/t**
- WĘGIEL KOSTKA 27 Mj/kg - **1900 zł/t** max. 3% popiołu
- WĘGIEL ORZECH 27 Mj/kg - **1800 zł/t** max. 3% popiołu
- GROSZEK 5-25 mm, 27 Mj/kg - **1850 zł/t** luzem max. 3% popiołu
- GROSZEK 5-25 mm 27 Mj/kg 3% popiołu, WORKOWANY - **2000 zł/t**
- GROSZEK 5-25 mm, 23 Mj/kg - **1650 zł/t**
- GROSZEK 5-25 mm, 23 Mj/kg, WORKOWANY - **1800 zł/t**
- KOKS ORZECH 28 Mj/kg - **1890 zł/t**
- PELLET PRZEMYSŁOWY - **1700 zł/t** (worki 25 kg)
- PELLET A1, EN Plus - **2200 zł/t**
- DREWNO OPAŁOWE POCIĘTE W KŁOCKI BRZOZA, OLCHA, SOSNA - **300 zł m3**

SPRZEDAŻ RATALNA, TRANSPORT GRATIS DO 15 KM OD 1 TONY

UROLOG
LEK. MED. JACEK JASTRZĘBSKI
- SPECJALISTA UROLOG.
PRYWATNA PRAKTYKA
UROLOGICZNA, USG:
UL. ŻEROMSKIEGO 12,
NZOZ NOMED;
WTOREK OD 16.00 DO 18.00,
REJESTRACJA TELEFONICZNA
PN.-PT. 8.00-16.00
TEL. 71 303 43 24

► SPECJALISTA ORTOPEDA Pry-
watny Gabinet Lekarski dr n. med.
LESZEK MORASIEWICZ przyjmuje w
Oławskim Centrum Rehabilitacyjnym
Oława, ul. Zacisza 17, środa godz 16-
18 Tel. 601 702 263

DERMATOLOG DR HAB. NAUK
MEDYCZNYCH RAFAŁ BIAŁYŃICKI
- BIRULA ADIUNKT KLINIKI
DERMATOLOGII LECZENIE CHORO-
B SKÓRY: ŁUSZCZYCY, TRĄDZIKÓW,
GRZYBIC, ŁYSIENIA, BRODAWEK,
ALERGII, OCENA ZNAMION
OŁAWA, UL. SIENKIEWICZA 8
(NZOZ MEDAN).
GABINET CZYNNY
W PONIEDZIAŁKI I CZWARTKI
W GODZINACH 16.00-19.00.
KONIECZNA REJESTRACJA
TELEFONICZNA: 601-990-167
www.dermatologolawa.pl

► CAPRI – NIERUCHOMOŚCI Leszek
Żyto, Oława, ul. Osadnicza 41, tel. 601-
990-187. Pośrednictwo w sprzedaży i
kupnie mieszkań, domów. Cała oferta
na stronie www.capri-nieruchomosci.gratka.pl

KUPIĘ

► Kupię grunt, Tel. 692-471-877

► Kupię lokal usługowy Tel. 666-
855-484

► Kupię każde mieszkanie lub dom
z dowolnym stanem prawnym. Szyb-
ka wypłata gotówki. Tel. 608 014 450

POSIADAM DO WYNAJĘCIA

► Wynajmę halę 150 m kw, po re-
moncie, naprzeciw Tesco, na usługi,
magazyn Tel. 507 804 231

► Lokal do wynajęcia w centrum
handlowym obok PKSu w Oławie. Tel.
661 369 842, 605 478 556.

BIURO NIERUCHOMOŚCI

► Kancelaria Nieruchomości z
siedzibą we Wrocławiu Rynek 60,
poszukuje i przyjmuje do sprzedaży
nieruchomości: działki, domy, miesz-
kania i inne. Tel. 53 003 22 21

USŁUGI

USŁUGI RÓŻNE

► GEODEZJA, klasyfikacja gruntów,
Marcinkowice, ul. Sokola Tel. 606-929-
582 www.mptgeo.pl

► Usługi elektryczne, automatyka
do bram, 603-076-223

TELEFONY

TELEFONY ALARMOWE

Pogotowie Ratunkowe	-	9 9 9
Straż Pożarna	-	9 9 8
Straż Miejska	-	9 8 6
Komenda Powiatowa Policji	-	9 9 7
Pogotowie Wod. - Kan.	-	9 9 4
Pogotowie Gazowe	-	9 9 2
Sanepid	-	71-313-38-21
Zagrożenie epidemii	-	600-779-259

TELEFONY OŁAWSKIE

Komenda Powiatowa Policji	-	71-381-72-22
Szpital Powiatowy	-	71-301-13-11
Straż Miejska	-	71-301-12-22
Straż Miejska	-	601-146-905
Patrol zmotoryzowany	-	71-313-25-83
Kom. Powiatowa PSP	-	71-313-40-45
Pogotowie Energet.	-	71-313-29-06
Zakł. Wod. i Kan.	-	71-303-95-21
Zakład Gazownictwa	-	71-313-23-61
Dom Pomocy Społecz.	-	71-313-01-10
Dzienny Dom Pobytu	-	71-313-29-91
Polski Czerwony Krzyż	-	71-313-23-25
Dworzec PKS Oława	-	71 381 32 29
Ośrodek Kultury	-	71-313-28-29
Kapeliśko OCKF	-	71-313-21-89
Dom Dziecka	-	71-313-20-51
Punkt Konsultacyjny Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie	-	71-313-25-17
Miejski Zespół Ekonomiczno -Administracyjny Szkół	-	71-313-25-70
Inf. LOT	-	801-703-703

URZĘDY POZCZTOWE

UP nr 1, ul. 1 Maja	-	71-318-71-21
UP nr 3, ul. Wrocławska	-	71-318-71-17
UP nr 4, ul. B. Chrobrego	-	71-318-71-18
UP nr 5, ul. Iwaskiewicz	-	71-318-71-19

PARAFIE

MB Pocięzenia	-	71-313-22-41
MB Różanicowej	-	695-630-418
Miłosierdzia Bożego	-	71-313-86-88
Św. Ap. Piotra i Pawła	-	71-313-27-23

URZĘDY W OŁAWIE

Starostwo Powiatowe	-	71-301-15-22
Powiatowy Urząd Pracy	-	71-313-90-33
Prokuratura	-	71-313-40-11
Sąd Rejonowy	-	71-313-24-44
Urząd Skarbowy	-	71-303-94-39
Informacja podatkowa	-	71-303-94-33
Urząd Miejski Oława	-	71-303-55-01/02
Urząd Stanu Cywilnego	-	71-313-38-58
Powiatowy Zarząd Drogowy	-	71-303-30-19
Sanepid	-	71-313-38-21
ZUS	-	71-303-98-00

TELEFONY W J-1

Jednostka Ratowniczo - Gaśnicza PSP	-	71-318-81-62
Komisariat Policji	-	71-381-72-00

URZĘDY

Urząd Miasta i Gminy	-	71-381-71-22
Urząd Stanu Cywilnego	-	71-381-71-12
Powiatowy Urząd Pracy	-	71-318-33-46
Zakład Gospodarki Komunalnej	-	71-303-52-31
Zakład Gospodarki Mieszkaniowej TBS	-	71-318-81-47
Zespół Ekonomiczno-Administracyjny Szkół	-	71-712-09-88

PARAFIE

NMP Królowej Polski	-	71-318-81-03
Stanisława Biskupa	-	71-318-15-55
Maksymiliana Kolbego	-	71-318-13-74

URZĘDY POZCZTOWE

UP ul. Folwarczna	-	71-318-71-07
UP ul. Bożka	-	502-018-319
UP ul. Wrocławska	-	71-318-81-61
UP ul. Techników	-	71-318-71-14

INNE

TOWARZYSTWO OPIEKI NAD ZWIERZĘTAMI - Jelcz-Laskowice	-	71-318-22-89
--	---	--------------

powiatowa

**Nie wychodź
z domu!**

**Zamów
ogłoszenie drobne
przez Internet!**

Wyślij treść ogłoszenia na adres

e-mail: gosia@gazeta.olawa.pl

lub ogloszenia@gazeta.olawa.pl

albo wejdź na stronę:

<http://tuolawa.pl> (zakładka ogłoszenia)

TELEFONY W POKOJACH

Urząd Gminy - 71-301-77-35
Urząd Stanu Cywilnego - 71-301-77-23
Parafia Nawiedzenia NMP - 71-301-77-42
Gminne Centrum Kultury - 71-301-78-79

TELEFONY W GMINIE OŁAWA

Urząd Gminy - 71-313-30-44
Gminny Zespół Oświaty - 71-313-46-57

TELEFONY ZAUFANIA

Telefon Zaufania Anonimowy
Alkoholików i Grup Rodzinnych - 71-321-84-03
Policjny Telefon Zaufania - 800-120-226
Telefon Zaufania Młodzieżowy - 71-998
Telefon Zaufania dla Uczennicy i Ucznia - 71-372-04-86
Niebieska linia - dla ofiar przemocy w rodzinie - 801 120 002
Pomarańczowa linia - pomoc rodzinom, których dzieci piją - 801 14 00 68
Zielona linia - porady i informacje na temat HIV i AIDS - 22 621 33 67

TELEFONY DO SZPIITALA

dyrektor - 71-301-13-13
zastępca dyrektora - 71-301-13-14
sekretariat dyrektora - 71-301-13-11
- fax: - 71-301-13-12
naczelnia pielęgniarska - 71-301-13-91

ODDZIAŁ DZIECIĘCY

ordynator - 71-301-13-40
izba przyjęć - 71-301-13-96
dyżurka lekarska - 71-301-13-39 lub 58
dyżurka pielęgniarska - 71-301-13-37
gabinet zabiegowy - 71-301-13-97

ODDZIAŁ WEWNĘTRZNY

ordynator - 71-301-13-22
sekretariat - 71-301-13-54
izba przyjęć - 71-301-13-35
dyżurka lekarska - 71-301-13-34
USG: - 71-301-13-84
EKG - 71-301-13-85
sala "R" - 71-301-13-32

ODDZIAŁ CHIRURGICZNY

ordynator - 71-301-13-20
sekretariat - 71-301-13-55
izba przyjęć: - 71-301-13-47
dyżurka lekarska - 71-301-13-44 lub 45
dyżurka pielęgniarska - 71-301-13-42 lub 43
sala "R" - 71-301-13-46

ODDZIAŁ GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY

ordynator - 71-301-13-21
sekretariat - 71-301-13-53
izba przyjęć - 71-301-13-89
dyżurka lekarska - 71-301-13-51
- ginekologiczno-położnicza
- porodówka - 71-301-13-52
dyżurka pielęgniarska - 71-301-13-49
- ginekologiczno-położnicza
dyżurka pielęgniarska - 71-301-13-50
- porodówka

ODDZIAŁ NEONATOLOGICZNY

ordynator - 71-301-13-56
dyżurka pielęgniarska - 71-301-13-57

ODDZIAŁ LARYNGOLOGICZNY

ordynator - 71-301-13-23
dyżurka lekarska - 71-301-13-61
dyżurka pielęgniarska - 71-301-13-60
sala operacyjna - 71-301-13-62

RÓŻNE

laboratorium - 71-301-13-64
blok operacyjny - 71-301-13-24
POZ - 71-301-13-26

PORADNIE SPECJALISTYCZNE

pogotowie-dyspozytor - 71-301-13-92
rehabilitacja - 71-301-13-68
RTG - pracownia - 71-301-13-87
ruch chorych - 71-301-13-78
centrala - 71-301-13-00
centralna rejestracja do poradni specjalistycznych
- 71-301-13-00
- 71-301-13-75
- 71-301-13-76

WYWÓZ
SZAMBA

601-873-290

► Geodezja - mapy D/C projektowych, tyczenia, inwentaryzacje, wskazania granic, tel. Tel. 604 957 359

► Profesjonalne Mediacje. Tel. 605 335 511

► Usługi elektryczne, automatyka do bram, 603-076-223

BHP

► BHP szkolenia, nadzór, doradztwo, dokumentacja wypadkowa, ocena ryzyka, tel/fax 71-313-74-45 Tel. 603 127 445, www.bhpolawa.pl

STOLARSTWO

► Meble Mix Marcin Zanin, kuchenne, szafy, garderoby, łazienkowe oraz inne. Fachowe doradztwo, bezpłatne pomiary i solidne wykonanie. Jelcz-Laskowice, Tel. 609-034-113 Email: meblemix@wp.pl

AGD

NAPRAWA SPRZEDAŻ SPRZĘTU AGD, ŁODÓWKI I PRALKI, PL. ZAMKOWY 19 TEL. 508-267-478, 71-301-42-71

► Zakład naprawy sprzętu AGD. Pralki, lodówki, zmywarki, zamrażarki, maszyny do szycia i inne sprzęty AGD. Oława – ul. Grota-Roweckiego 4, Tel. 71 313 26 73, 502-868-817

ELEKTRONIKABRTV

► Montaż i serwis anten satelitar-nych, www.satix.net.pl, Tel. 602 495 749

► Serwis RTV – SAT, Tel. 602 495 749

CZYSZCZENIE

► Pranie dywanów, kanap. Tel. 53 567 93 46

TRANSPORT

TRANSPORT KONTENEROWY, PODSTAWIANIE KONTENERÓW POD GRUZ, ZŁOM I ŚMIECI TEL. 501 278 422

► Przewoźniki - transport Tel. 604 332 147

► Przewóz osób Tel. 604 332 147

► Transport HDS, Tel. 724 768 466

► Przewoźniki, auto ciężarowe do 7 ton (7,7 m długości). Chętnie nawiążę współpracę z firmami. Tel. 57 715 37 78

BUDOWLANE

ETKA-PROJEKT. OŁAWA, UL. CHROBREGO 17/3. PROJEKTOWANIE I KIEROWANIE BUDOWAMI. 10 000 PROJEKTÓW TYPOWYCH DOMÓW DO WYBORU. www.etka.pl TEL. 603 685 925, 71 303 28 05

► Koszka brukowa HurtBruk.pl, Tel. 724 768 466

► Malowanie, tapetowanie gładzi, regipsy, kafelki, ocieplenie, ogrodzenia Tel. 729 677 185

► Malowanie, przeróbki hydrauliczne Tel. 698 623 537

► Brukarstwo Tel. 502 411 884

UROCZYSTOŚCI

► Chłodnia na wesela + stół wiejski gratis, Tel. 604-421-959

VIDEOFILMOWANIE

► Zgrywanie z kaset VHS na DVD. 3 Maja 8u/2a. Tel. 792-502-051

ZESPOŁY

► Dj Robi - wesela, integracje, ple-nery, scena - doświadczenie - ponad 20 lat, Tel. 507 053 028 www.djrobi.pl

► For You, Tel. 604-421-959

KOMPUTERY

► Pogotowie i serwis komputerowy, rozwiążę każdy problem, dojazd do klienta, 10-letnie doświadczenie, ta-nio, szybko, solidnie Tel. 603 715 185

► S-Computers komputery, kasy fi-skalne, serwis, NC+, 3 Maja 8u/2a, Tel. 792 502 051

► Romicom: komputery, telefony komórkowe, E-papierosy, serwis te-lefonów, drukarek, komputerów. Re-generacja tuszy i tonerów, ul. B. Chro-brego 20f Tel. 503 149 152

RÓŻNE

► Chętnie przyjmę bezpłatnie Twoje niepotrzebne rzeczy. Zbieram wszyst-ko (dom, garaż, ogród). Zadzwoń - porozmawiamy. Odbiorę własnym transportem. Tel. 781 682 610

ODDAM

► Oddam za darmo kartony suche i czyste. Możliwość stałego coty-godniowego odbioru w Oławie i w Jelczu-Laskowicach. Do spalenia, pa-kowania. Odbiór własnym środkiem transportu. Informacja pod numera-mi telefonów: 660 618 206, 535 989 435.

► Oddam komodę, szafę narożną i biurko gamingowe. Tel. 794 514 597

MOTORYZACYJNE

KUPIĘ KAŻDE AUTO DO 10.000 ZŁ, PŁACIMY NAJWIĘCEJ TEL. 504-004-956

SKUP SAMOCHODÓW DO KASACJI - ZA KAŻDY PŁACIMY GOTÓWKĄ, TRANSPORT SAMOCHODU GRATIS, WYSTAWIAMY ZAŚWIADCZENIA NIEZBĘDNE DO WYREJESTROWANIA W WYDZIALE KOMUNIKACJI I FIRMIE UBEZPIECZENIOWEJ. OŁAWA UL. ZWIERZYŃCIECKA 11 TEL. 505-045-414, 509-582-251, TEL/FAX 7131-33-024,

► Sprzedam Renault 19 cabrio, rok. produkcji 1994, przebieg 120 tys. km. Tel. 602 838 855

► Sprzedam Fiata cinquecento, 900 ccm, rok produkcji 1997, przebieg 42 tys. km. Cena do uzgodnienia. Tel. 602 838 855

AKUMULATORY
ROWERY

Części rowerowe i motorowerowe

AKU-MOTO-BIKE
ul. ks. Janowskiego 27
Tel. 71 313 29 93, 516 195 330
www.akuolawa.pl
ROWERY, AKUMULATORY
ul. Lipowa 13, tel. 501 775 746
www.rowerylipowa.pl



KRZYŻÓWKA Z SENTENCJĄ

1 2 3 4 5 6 7

48 23 57 2 58 49

8 32 6 14 22 45

9 38 31 40

10 55 59 28 13 19 1

50 11 12 35 33

14 20 15 16 18 19 24

29 5 42 3

20 47 46 16 21 3

10 22 23 34 53 17 21 44

24 25 54 26

27 51 28 43 29 30 31 30 37

13 32 12 36 9 33 25 56 37

15 4 8 9 26 18 7

34 11 27

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16

17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32

33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48

49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61

Litery z krótek ponumerowane od 1 do 61 utworzą sentencję Marka Twaina, która stanowi końcowe rozwiązanie krzyżówki.

Poziomo: 4) pagórkowate miejsce katolickich pielgrzymek; 8) jeśli jest... czwarte, już obowiązuje montaż windy; 9) szachraj, oszust, kręta; 10) każdy powinien mieć swoje; 11) ul. Kilińskiego do tej podoławskiej wsi już teraz prowadzi ścieżka pieszo-rowerowa; 14) matoł, osioł, ktoś „ciężko” myślący; 17) Ludovico (1484 – 1533), wybitny włoski poeta epoki Renesansu; 20) od dawna są już próby zastąpienia nim... benzyny; 21) wyżłowił rasowy pies myśliwski; 22) ta dawna i prymitywna broń stała się... sprzętem lekkoatletycznym; 24) dawna jednostka objętości płynów (ok. 35-38 litrów); 27) zajmuje się wizualizacją zabudowy przestrzennej, budynków i wnętrz mieszkalnych; 31) drugie imię Jakuba Stuarta, męża Klementyny Sobieskiej; 32) bezmyślność działania, bezsensowna wypowiedź; 33) pracoholik, nadgorliwiec w robocie; 34) „deseń” makaronu.

Pionowo: 1) niejeden wypełnia przestrzeń mieszkaniową; 2) była kiedyś szkodnikiem pól uprawy ziemniaków, obecnie rzadka; 3) gra zespołowa na lodowisku; 4) Andrzej (1926 – 2010), główny reżyser „Stawki większej niż życie”; 5) posąg dla córki na zamążpójście; 6) wiertło poszerzające otwór; 7) zbiera opinie ludzi z ulicy np. w celach marketingowych lub prognoz wyborczych; 12) ze stupa „informuje” o przyszłych wydarzeniach kulturalnych; 13) do wciskania między okienną ramę a szybę albo... komuś do głowy; 15) przygotowuje kandydatów do pracy edukacyjnej; 16) jeden z kolorów karcianych; 18) cykliczny okres wydarzeń kulturalnych lub akurat dojrzewających „darów ziemi”; 19) czarna, jej epidemia szalała na Dolnym Śląsku w 1963 r.; 20) podchowany prosiak, tucznik, świnia; 23) niepożądany w drewnie meblowym; 25) matematyczny „zawias”; 26) dobrze, gdy „maluje się” na twarzy; 28) dla jej imienniczki Ludwik van Beethoven skomponował słynną miniaturę fortepianową; 29) imię topowej tenisistki z Białorusi; 30) rytm biegu, szybkość działania.

(kram)

P.H.U.
FOSPOL

OŁAWA
"KWADRACIAK"
ul. Chrobrego 23a (I piętro)
601 583 669

www.fospol.eu

ŻALUZJE
ROLETY

SIATKI PRZECIW OWADOM OKNA I DRZWI PCV
czynne: pon.-pt. 10-18, sob. 10-14



Najwyższym obecnie mieszkańcem Bystrzycy - przynajmniej z tych, którzy wzięli udział w imprezie - okazał Bartłomiej Wiśniewski (192 cm), a najwyższą mieszkanką jest Joanna Jendrośka (180 cm)

Mierzyli się z REKORDZISTĄ Polski

BYSTRZYCA
Integracja

„Jesienne bogactwo tradycji” - na piknik pod takim hasłem w sobotnie popołudnie zaprosiło mieszkańców Bystrzycy lokalne Koło Gospodyń Wiejskich, tworząc kolejną okazję do integracji mieszkańców

Oprócz wielu zabaw i konkurencji dla dzieci, organizatorzy przygotowali też zadania dla dorosłych. I tak oto okazało

się, że obieranie ziemniaków nie jest wcale takie łatwe, zwłaszcza gdy chcemy, by skórka była jak najdłuższa i w jednym kawałku. Na tym polegała jedna z konkurencji, a zakończyła się rekordem długości 148 cm autorstwa Małgorzaty Pawlickiej! Piknik miał też wyłonić najsilniejszych mieszkańców, ale... do konkurencji przerywania opony na czas zgłosiły się głównie pary, więc tu wygrana była zbiorowa. Ponieważ w Bystrzycy żył najwyższy Polak Eugeniusz Taraciński, który mierzył 228 cm, mieszkańcy wsi mieli

również okazję zmierzyć się i porównać z jego wzrostem. Najwyższym obecnie mieszkańcem Bystrzycy - z tych, którzy wzięli udział w imprezie - okazał się Bartłomiej Wiśniewski - 192 cm, a najwyższą mieszkanką jest Joanna Jendrośka - 180 cm. Uczestnicy pikniku mogli też po raz kolejny otworzyć swoje serca i wesprzeć zbierkę na leczenie dwuletniego Stasia Borunia, który cierpi na DMD, a jego jedyną szansą na normalne życie jest bardzo kosztowna terapia genowa.

(WK)



Konkurs na najdłuższą obierkę z ziemniaka



I... wystartowali

REPERTUAR

02-08.10.2026

GODZINY OTWARCIA: 9:45-20:15

GO KINO

PREMIERA

Lalka

DRAMAT OBYCZAJOWY, EKRANIZACJA, POLSKI

PT-CZW

10:00 13:15

15:15 16:30

18:30 19:45

PREMIERA

ZAPOMNIANA WYSPA

ANIMACJA, FANTASY, PRZYGODOWY

PT - 12:30 15:00 17:30

SB-CZW - 10:00 12:30

15:00 17:30

HIT!

DZIEŃ DZIECKA KSIĘDZA JANA KACZKOWSKIEGO

DOKUMENTALNY, RELIGIJNY, POLSKI

PT-CZW

10:15

RESIDENT EVIL

HORROR, AKCJA, NAPISY

PT-CZW

20:00

AVENGERS: KONIEC GRY – WERSJA ROZSZERZONA

AKCJA, SCI-FI, DUBBING

PT-CZW

14:00

TEDI I MAGICZNA LAMPA

FAMILIJNY, ANIMACJA

PT-PN, ŚR-CZW

10:30

MISTYCZKA

BIOGRAFICZNY, RELIGIJNY, POLSKI

PT-CZW

12:45

W SERCU DZICZY

KOMEDIA, AKCJA, POLSKI

PT-CZW

17:35

19:55

GO KINO OŁAWA | WWW.GOKINO.PL | UL. NOWY OTOK 11

GOKINO.OLAWA@GOKINO.PL | (71) 748 35 37 | (71) 748 35 36

gokino

FILIP GURŁACZ EWNA FLORCZAK SŁAWOMIR ORZECZKOWSKI DOROTA CHOTECKA RADOŁAW PAZURA DARIUSZ KOWALSKI MARCIN KWASNY

MISTYCZKA

A. Lenczewska

NA PODSTAWIE PRAWDZIWIEJ HISTORII

FUNDACJA FILMOWA POWOŁANY

W KINACH OD 11 WRZESNIA

WWW.RAFAELFILM.PL

RAFAEL FILM

Góralski Wieczór Kołęd



Staszek z Gór

Stanisław Karpiel-Bułecka
z zespołem

12 grudnia 2026 godz. 19:00

OWE ODRA
(FILIA NR 1 CENTRUM SZTUKI W OŁAWIE, UL. MŁYŃSKA 3)

URZĄD MIEJSKI W OŁAWIE  BILETY: 110zł
Dostępne online na kultura.olawa.pl
lub w kasie OWE ODRA

1581. WIECZÓR LISZTOWSKI

Pianista

TOMASZ KAMIENIAK
FORTEPIAN

JULIUSZ ADAMOWSKI
SŁOWO O MUZYCE



23.11.2026 • 18.00

OWE ODRA (FILIA NR 1 CENTRUM SZTUKI W OŁAWIE UL. MŁYŃSKA 3)

BILET 20zł

URZĄD MIEJSKI W OŁAWIE  (KT)

KINO odra

REPERTUAR 02.10 - 08.10.2026



	02.10 PIĄTEK	03.10 SOBOTA	04.10 NIEDZIELA	06.10 WTOREK	07.10 ŚRODA	08.10 CZWARTEK
TEDI I MAGICZNA LAMPA	15:00	15:30	15:00	15:30	15:30	15:30
LALKA	17:00 19:45	17:00 20:00	17:00 20:05	17:00 20:00	17:30 19:45	17:00 20:00
ROLLING LOUD. FILM	20:15	17:45	20:15	17:45	20:45	17:45
W SERCU DZICZY	17:30 20:15		15:15	20:15	17:15	20:15
BEZ ZNIECZULENIA (1978)			17:30			

Centrum Sztuki w Oławie                       

Agnieszka Szuturma

CISZA

ZAWIERZENIA

Korowód życia i śmierci

WERNISAŻ

8

października
2026
godz. 17.00

Kurator: Krzysztof Wałaszek

GALERIA OKO
Centrum Sztuki w Oławie
filia nr II Ośrodek Kultury
ul. 11 Listopada 27

WYSTAWA CZYNNA
8.10 - 31.10.2026

Centrum Sztuki w Oławie                        

To już dziesiąta edycja! Kolejny półmaraton crossowy przeszedł do historii

JELCZ-LASKOWICE
Bieganie

Załamami Toyota
Półmaraton Crossowy.
Wydarzenie jak co roku
zgrupowało miłośników
biegania w każdym wieku

Impreza rozpoczęła się od tzw. leśnej mili dla dzieci i młodzieży. Potem rywalizowali dorośli, którzy startowali i finiszowali w okolicach drugiego stawu. O 10.00 wystartowali półmaratończycy, 30 minut później rozpoczęła się rywalizacja nordic-walking, a o 11.00 swój bieg na 10,5 km rozpoczęła grupa, która nie zdecydowała się na spróbowanie swoich sił w półmaratonie.

Trasa zaczyna i kończy się w okolicach jelczańskich stawów. Przebiega przez najciekawsze obszary lokalnych lasów - w sąsiedztwie drugiego i trzeciego stawu, łąk nowodworskich, przez Lisią Górę, częściowo starą poniemiecką drogą betonową z czasów II wojny światowej, obok pomnika upamiętniającego tragiczną śmierć leśniczego Hintzego w 1922 roku, pomnika upamiętniającego upolowanie lisa przez księcia Fryderyka, a także poniemieckiego kulołapu z żelbetonu, gdzie wykonywano testy uzbrojenia produkowanego w Jelczańskich Zakładach Zbrojeniowych Kruppa. Ścieżka została oznakowana w 2012 roku przy współudziale firmy Toyota, Urzędu Mia-



Dwóch najlepszych półmaratończyków - Wojciech Ptak i Adam Harasiuk

sta i Gminy Jelcz-Laskowice oraz Nadleśnictwa Oława. Znajduje się na niej 15 tablic edukacyjnych opisujących: gospodarkę leśną i łowiecką, formy ochrony przyrody, rolę lasu i leśnictwa, rolę martwego drewna w przyrodzie, ekosystem jeziora, łąki i inne. Biegacze zwykle chwalą sobie specyfikę tej trasy.

Organizatorzy imprezy z Klubu Biegacza „Harcownik” mają sporo szczęścia, bo mimo końcówki września, półmaraton crossowy zwykle odbywa się przy bardzo dobrej pogodzie. Nie inaczej było tym razem.

Na dystansie półmaratonu zwyciężył Wojciech Ptak

z Kamieńca Wrocławskiego, osiągając czas 01:20:11. Drugie miejsce zajął Adam Harasiuk, reprezentujący Jelcz Triathlon Project, który li-

nie mety przekroczył po 1 godzinie 20 minutach i 29 sekundach. Trzecie miejsce wywalczył Maciej Lipiński z Oławy, reprezentujący ekipę



Zwycięczyni półmaratonu - Paulina Gębka



Walka do ostatnich metrów. Na fot. Piotr Piechota, prezes siatkarskiego klubu Instytut Mechaniki Rekord Volley Jelcz-Laskowice



A po biegu - pamiątkowe zdjęcie z medalem



Na 10,5 km drugi był Bartosz Roskosz, który kilka dni wcześniej wrócił z Mistrzostw Świata w triathlonie

Dąbrowski Team (01:22:59). Wśród pań triumfowała Paulina Gębka z Długołęki (01:38:42), przed Marleną Nowacką z miejscowości Piaski (01:42:17) oraz Martą Ptaszek z Oławy (01:43:00).

Bieg na 10,5 km jako pierwszy ukończył Marcin Dobuszeński z Wrocławia (39:40), pokonując Bartosza Roskosza z Klubu Biegacza „Harcow-

nik” Jelcz-Laskowice (41:09) oraz Krzysztofa Włodarczyka z Klubu Biegacza „Harcownik” (41:14). W rywalizacji kobiet Alicja Sidor z Jelcz Triathlon Project nie miała sobie równych, osiągając czas 43:56, który sklasyfikował ją także na dziewiątym miejscu OPEN. Drugą zawodniczką była Anita Zdun z Klubu Biegacza „Harcownik” (48:51), a jako trzecia linię mety przekroczyła Anna Wicher-Grabowska z Oławy (50:49).

W wyścigu nordic-walking pierwszą trójkę OPEN stanowiły kobiety: Iwona Bartkowiak z Leszna (01:11:23), Aleksandra Gołuch z Nowej Rudy (01:14:39) i Bożena Sztal z Oławy (01:16:00). Wśród mężczyzn wygrał Mariusz Soczyński z Namysłowa (01:17:35), drugie miejsce zajął Aleksander Hasiak z Nysy (01:18:12), a trzeci był Darek Kozina z Osieka, reprezentujący ekipę „Biegnij Oławo” (01:24:27).

TEKST I FOT.: KAMIL TYSA
ktysa@gazeta.olawa.pl



Półmaraton to dwa okrążenia - po pierwszym była szansa, aby napić się wody podawanej przez wolontariuszki



Pierwsze zwycięstwo i są powody do radości

SIATKÓWKA

II liga

Jelczańskie Lwy zaliczyły mocny start sezonu 2026/2027

- Zdaję sobie sprawę, że teraz oczekiwania kibiców czy sponsorów będą inne. Na pewno zawodnicy będą musieli sobie poradzić z rosnącą presją, a większość z nich to wciąż bardzo młodzi siatkarze - mówił w rozmowie z naszą Gazetą jeszcze przed pierwszym meczem prezes klubu Piotr Piechota. - Jest to jednak część sportu, drużyna wciąż chce się rozwijać i jest głodna zwycięstw. (...) Rywale nas już znają, wiedzą, że jesteśmy mocną drużyną z aspiracjami na grę o awans. Nie jesteśmy już underdogiem, co z pewnością dawało nam w zeszłym sezonie pewną przewagę. (...) Jest wiele wyzwań, zaczynając od tych mentalnych, związanych z dodatkową presją. Zmienił się też system rozgrywek. W poprzednim sezonie przystępowaliśmy do fazy play-off, zajmując drugie miejsce w rundzie zasadniczej, i graliśmy z Gwardią Wrocław, która była trzecia. Pierwsza drużyna grała za to z czwartą. Od tego sezonu tylko dwa najlepsze zespoły wejdą do fazy play-off. Nie będzie turnieju półfinałowego. Dwa pierwsze zespoły zagrają w ogólnopolskich play-offach - możemy więc zająć drugie miejsce i zagrać z drużyną z Krosna czy z Gdańska. To może oznaczać duże wyzwanie logistyczne. W fazie play-off gra będzie się toczyła do trzech zwycięstw i lepsza z drużyn awansuje do turnieju finałowego. Tam będzie pięć drużyn, które będą rywalizowały systemem każdy z każdym przez cztery dni. Do Tauron I ligi awansują dwie najlepsze ekipy. Nowy system rywalizacji nie będzie wybaczal błędów. O samo wejście do fazy play-off będzie bardzo trudno. Przed rokiem zajęliśmy drugie miejsce, ale w tabeli było bardzo ciasno. Gdy trzeba było zająć lokatę w pierwszej czwórce, wiedzieliśmy, że nawet jeśli zdarzy się jakaś kontuzja i będziemy mieli słabszy moment, to wciąż nie stracimy szansy na ukończenie rundy zasadniczej w top 4. Teraz miejsca na błędy już nie będzie. A patrząc na ligowy układ sił, teoretycznie będzie nawet pięć-sześć drużyn walczących o dwa

Udana inauguracja „Volleya”



Sektorówka na trybunach CSiR

czołowe miejsca. Ponadto w tym sezonie będziemy mieli pięć drugoligowych grup, a w naszej znajdują się kluby z województw dolnośląskiego i lubuskiego. To oznacza wiele długich wyjazdów, na które musimy się przygotować także pod względem finansowym.

Pierwszym przeciwnikiem „Volleya” był beniaminek - KS AS Słubice. Mecz rozegrano w sobotę 26 września w Centrum Sportu i Rekreacji. W hali zgromadziła się spora grupa kibiców, w tym także ci zrzeszeni w niedawno



W akcji - Kuba Janus

powstałym Klubie Kibica TS Volley Jelcz-Laskowice. Po raz pierwszy na trybunach pojawiła się także „sektorówka”, która stanie się teraz stałym elementem oprawy meczowej.

Faworytem tego spotkania byli gospodarze, którzy

w poprzednim sezonie byli o krok od gry w turnieju finałowym o awans do I ligi. Lepiej w spotkanie weszli jednak goście, którzy rozegrali kilka dobrych akcji po których uwierzyli, że będą w stanie postawić się rywalom. Podopieczni Krzysztofa Janczaka i Krzysztofa

Pilawy potrzebowali chwili by wejść na odpowiedni poziom, ale ostatecznie złapali swój rytm i zaczęli uciekać przeciwnikom. Nie brakowało efektownych ataków, bardzo dobrze funkcjonował blok, zdarzały się także asy serwisowe. Pierwszy set zakończył się wynikiem 25:19.

W kolejnych partiach „Volley” potwierdził dobrą dyspozycję. Mecze z beniaminkami bywają trudne, więc szczególnie ważne jest zachowanie odpowiedniej koncentracji. Mimo kilku nerwowych momentów miejscowym siatkarzom się to udało. Zwyciężyli 25:22 i 25:17, więc cały mecz zakończyli wynikiem 3:0.

MVP został wybrany rozgrywający Nikodem Wiśniewski.

W drugiej kolejce rozgrywek siatkarze Jelczańskich Lwów również zagrają u siebie. W najbliższą sobotę o godzinie 18.00 podejmą w Centrum Sportu i Rekreacji Jelcz-Laskowice zespół STS Olimpia Sulęcina. Wstęp wolny.

Wcześniej - w środę 30 września - zmierzą się na wyjeździe w drugiej rundzie Pucharu Polski z Eneą Energetyką Siechnice.

TEKST I FOT.: KAMIL TYSA
ktysa@gazeta.olawa.pl

Czas na VII Duathlon Crossowy w Jelczu-Laskowicach

W niedzielę 4 października w Jelczu-Laskowicach odbędzie się VII Duathlon Crossowy, organizowany przez Jelcz Triathlon Project. Uczestnicy zmierzą się z trasą prowadzącą przez las, na którą złożą się dwa odcinki biegowe i etap kolarski

Zawody zostaną rozegrane na dystansie 5-25-2,5 km, czyli 5 km biegu, 25 km jazdy

na rowerze i 2,5 km biegu. Start zaplanowano na godz. 11.30. Strefa zmian będzie zlokalizowana na parking przy restauracji Trzy Stawy, z wjazdem od ul. Świerkowej. Limit czasu na pokonanie całego dystansu wynosi trzy godziny.

W rywalizacji mogą wziąć udział osoby, które w dniu zawodów ukończą 18 lat. Limit uczestników wynosi 150 osób. Zapisy elektroniczne prowadzone są do 27 września, do północy. Dodatkowe zgłoszenia będą przyjmowane w biurze zawodów, które w dniu imprezy będzie czynne od godz. 9.00 do 10.30.

Organizatorzy przewidzieli klasyfikację generalną kobiet i mężczyzn, kategorie wiekowe, rywalizację sztafet dwuosobowych oraz klasyfikację grupową. Na uczestników czekają pamiątkowe medale, posiłek i pakiety startowe. Przygotowano również nagrody dla najlepszych zawodników i drużyn.

Organizatorami wydarzenia są Stowarzyszenie Jelcz Triathlon Project, a partnerami Urząd Miasta i Gminy Jelcz-Laskowice, Nadleśnictwo Olawa oraz Gramet.

(KT)

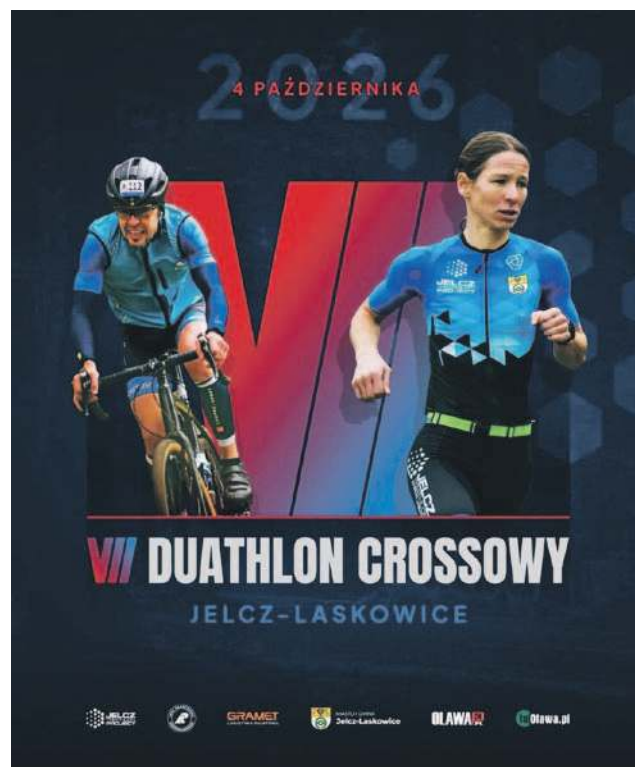


Tabela IV ligi „Koleje Dolnośląskie”

Wyniki X kolejki, rozgrywanej 25-27 września

Polonia Bielany Wr. - Błyskawica Gać	2:3
Bramki dla Błyskawicy: Dawid Poniewierski, Szymon Widziak i Michał Hawryło.	
Odra Ścinawa - Moto-Jelcz Oława	2:1
Gol dla Oławian: Grzegorz Błaszczyk.	
GKS Mirków - Prochowiczanka Prochowice	1:0
Polonia Świdnica - AKS Bazalt Strzegom	0:3
Cement Raciborowice - Chrobry II Głogów	1:3
Piast Nowa Ruda - Lechia Dzierżoniów	0:6
Piast Żmigród - Orzeł Ząbkowice Śląskie	2:0
WKS Wierzbice - Górniki Złotoryja	0:0
Iskra Księginice - Polonia Środa Śląska	0:5

MIĘSCIE	DRUŻYNA	ZWYCIĘSTWA	REMISY	PORAŹKI	PUNKTY	BRAMKI
1.	PIAST ŻMIGRÓD	7	2	1	23	29:6
2.	CHROBRY II GŁOGÓW	6	2	2	20	40:15
3.	LECHIA DZIERŻONIÓW	6	1	3	19	32:12
4.	BŁYSKAWICA GAĆ	6	1	3	19	22:15
5.	MOTO-JELCZ OŁAWA	5	3	2	18	17:6
6.	GÓRNIKI ZŁOTORYJA	5	3	2	18	20:18
7.	GKS MIRKÓW	5	2	3	17	25:13
8.	CEMENT RACIBOROWICE	5	1	4	16	16:9
9.	POLONIA BIELANY WR.	5	1	4	16	15:15
10.	ODRA ŚCINAWA	4	3	3	15	21:23
11.	POLONIA ŚRODA ŚLĄSKA	4	2	4	14	15:20
12.	WKS WIERZBICE	4	2	4	14	14:21
13.	AKS BAZALT STRZEGOM	4	1	5	13	18:21
14.	ORZEŁ ZĄBKOWICE ŚLĄSKIE	4	0	6	12	15:25
15.	PIAST NOWA RUDA	3	1	6	10	10:22
16.	ISKRA KSIĘGINICE	3	0	7	9	12:34
17.	POLONIA ŚWIDNICA	0	3	7	3	5:25
18.	PROCHOWICZANKA PROCHOWICE	0	0	10	0	8:34

W sobotę, 3 października o godz. 15.00, „Błyskawica” zagra u siebie z GKS Mirków, a „Moto-Jelcz” gości będzie „Polonię” Świdnica.

(POL)

Kacper Szafraniec drugi w międzynarodowej obsadzie. Udany start kolarzy Moto-Stelweld

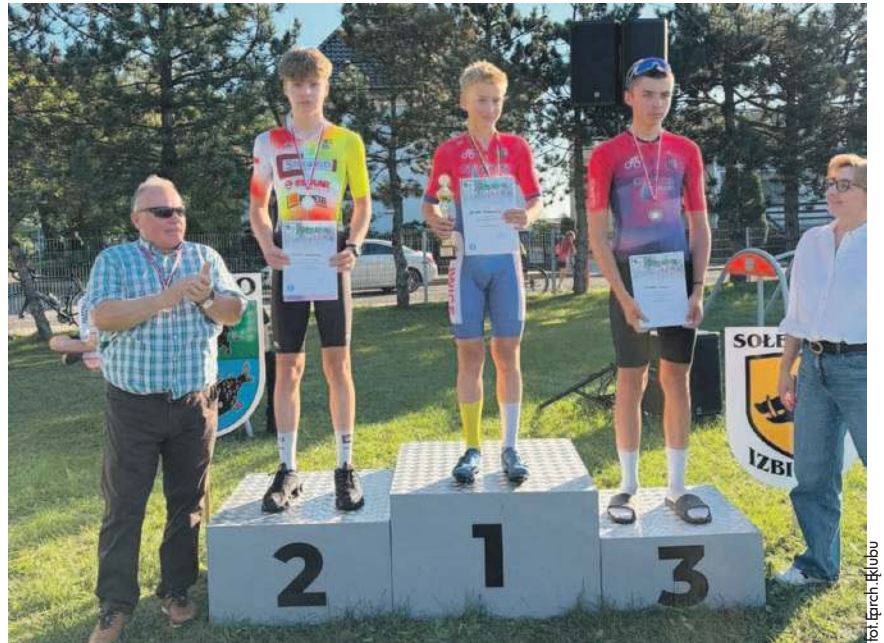
KOLARSTWO

Sukces

Zawodnicy klubu kolarskiego Moto-Stelweld Jelcz-Laskowice wystartowali w XIX Izbińskim Wyścigu Kolarskim. Najlepszy wynik w ekipie osiągnął Kacper Szafraniec, który zajął drugie miejsce w kategorii junior młodszy

Rywalizacja odbywała się na szybkiej i wymagającej trasie, a w zawodach uczestniczyli kolarze z międzynarodowej obsady. Reprezentanci jelczańskiego klubu zanotowali kilka miejsc w czołówce swoich kategorii. Drugie miejsce Kacpra Szafranca było najlepszym wynikiem zespołu podczas niedzielnego startu. Pozostali zawodnicy Moto-Stelweld również zakończyli wyścig z wynikami w swoich kategoriach.

Karol Jagiełło zajął ósme miejsce w kategorii żak, Franek Misiuna był dziesiąty w rywalizacji chłopców z klas 4-6,



a Hania Mateusiak uplasowała się na 14. miejscu w kategorii żakini. Zosia Misiuna zajęła 17. miejsce w tej samej kategorii,

natomiast Wojciech Błażowski zakończył rywalizację na 24. pozycji w kategorii młodzik.

(KT)

„Decathlon” klasa „A”

Grupa III

Wyniki VII kolejki, z 26/27 września

POLONIA MIŁOŻYCE - PERŁA WĘGRÓW 1:5

Bramka dla Polonii: Łukasz Anklewicz.

POGOŃ OLEŚNICA - CZARNI J-L 4:3

Gole dla Jelczan: Igor Machała, Krzysztof Juszcak i Mateusz Okos.

DEŁUGOŁĘKA 2000 - SOKÓŁ MARCINK. 2:1

Gol dla Sokoła: Jakub Kulczycki.

CZARNI CHRZĄSTAWA - SKRA WOJNOWICE 5:0
KS BOGUSZYCE - KS GRĘBOSZYCE 4:3
DĄB DOBROSZYCE - AP OLEŚNICA 4:2
WKS WILCZYCE - WIDAWA KIEŁCZÓW 1:2
LZS SOLNIKI MAŁE - KS ZBYTOWA 4:2

TABELA PO VII KOLEJCE			
1. POGOŃ OLEŚNICA	7	19	35:11
2. CZARNI JELCZ-LASK.	7	16	33:11
3. PERŁA WĘGRÓW	6	13	35:11
4. CZARNI CHRZĄSTAWA	7	13	19:11
5. DĄB DOBROSZYCE	6	13	19:14
6. SOKÓŁ MARCINKOWICE	7	12	15:8
7. KS GRĘBOSZYCE	7	12	14:8
8. DEŁUGOŁĘKA 2000	7	10	10:17
9. KS BOGUSZYCE	7	9	24:29
10. AP OLEŚNICA	7	8	21:28
11. WIDAWA KIEŁCZÓW	7	7	9:20
12. POLONIA MIŁOŻYCE	7	5	10:24
13. SKRA WOJNOWICE	7	5	16:40
14. KS ZBYTOWA	7	4	8:19
15. WKS WILCZYCE	7	4	7:19
16. LZS SOLNIKI MAŁE	7	3	13:19

W sobotę, 3 października o godz. 15.00, „Czarni” Jelcz-Laskowice zagrają u siebie z KS Gręboszyce, „Polonia”

Miłoszycy wystąpi na wyjeździe z AP Oleśnica, a „Sokół” Marcinkowice zagra w Dobroszycach z „Dębem”.

Grupa IV

Wyniki VII kolejki, z 26/27 września

Zorza Zabardowice - Polonia Jaszowice 8:0

Gole: Wiktor Pietrzyk - 4, Vitalij Rakutskij - 2, Krzysztof Moroz i Serhij Bedenok.

CZARNI SOBOCISKO - LKS ST. ŚLESZÓW 2:2

Bramki dla Czarnych: Krzysztof Rogowski i Marcel Chajdziony.

MOTO-JELCZ II OŁAWA - GALAKTICOS SOLNA 3:5

Gole dla Oławian: Edward Wolewicz-Grcziu, Oliwier Makodoński i Wiktor Zawadka.

KP KOBIERZYCE - RAPID DOMANIÓW 3:0
ESTHETIC LUDÓW ŚL. - ŚLEŻA SOBÓTKA 4:1
GKS KOBIERZYCE - GAP ŚLEŻA 8:0
KS MAGNICE - MKS SIECHNICE 3:4
SEMAFOR BROCHÓW - ENERGETYK SIECHNICE 1:4

TABELA PO VII KOLEJCE			
1. ENERGETYK SIECHNICE	7	21	26:10
2. GKS KOBIERZYCE	7	18	28:12
3. GALAKTICOS SOLNA	7	18	25:9
4. ESTHETIC LUDÓW ŚL.	7	16	23:11
5. MKS SIECHNICE	7	13	18:18
6. LKS STARY ŚLESZÓW	7	13	14:13
7. MOTO-JELCZ II OŁAWA	7	12	25:12
8. KP KOBIERZYCE	7	10	13:9
9. ŚLEŻA SOBÓTKA	7	10	8:14
10. RAPID DOMANIÓW	7	7	14:17
11. CZARNI SOBOCISKO	7	7	11:24
12. ZORZA ZABARDOWICE	7	6	19:23
13. GAP ŚLEŻA	7	5	12:25
14. POLONIA JASZOWICE	7	4	12:24
15. SEMAFOR BROCHÓW	7	3	8:24
16. KS MAGNICE	7	0	8:23

W sobotę, 3 października o godz. 15.00, zagrają: GKS Kobierzyce - „Zorza” Zabardowice, „Śleża” Sobótka - „Moto-Jelcz” II Oława oraz „Galakticos” Solna - Czarni Sobocisko, a o godz. 17.00: „Rapid” Domaniów - „Semafor” Brochów.

(POL)

„Sokół” i „Czarni” poza pucharem

PIŁKA NOŻNA

Okręgowy Puchar Polski

W IV rundzie rozgrywek pucharowych mieliśmy dwóch reprezentantów i obaj odpadli z dalszej rywalizacji

W środę 23 września rozegrano IV rundę Pucharu Polski na szczeblu okręgu wrocławskiego, w której wzięło udział 14 zespołów od klasy „B” po klasę okręgową. W tej rundzie wystąpiły dwie drużyny z powiatu oławskiego - „So-

kół” Marcinkowice i „Czarni” Jelcz-Laskowice.

Jelczanie grali u siebie z „Piastem” Wrocław-Żerniki, występującym w klasie okręgowej. Podopieczni Dominika Domino zremisowali 2:2 (gole: Marcin Petyniak i Jan Marcinkowski), ale gorzej wykonywali rzuty karne (2:4).

„Sokół” Marcinkowice gościł „Orla” Pawłowice i rywal z klasy okręgowej wysoko wygrał 7:1. Jedyne goła dla gospodarzy zdobył Kasper Morawski.

Wyniki pozostałych meczów: „Śląsk” III Wrocław - „Piast” II Żmigród 5:1

„Błysk” Kuźniczysko - „Polonia” Trzebnica 1:3

„Śleża” II Wrocław - „Polar” Wrocław 10:0

„Bór” Oborniki Śląskie - „Czarni” Chrzastawa 5:2

„Polonia” Wrocław - „Parasol” Wrocław

- przełożony na inny termin.

*

Zwycięzcy pojedynków zagrają w V rundzie okręgowego Pucharu Polski, w której wystąpią już drużyny z IV ligi i m.in. „Moto-Jelcz” Oława oraz „Błyskawica” Gać.

(POL)

ZAPRASZAMY NA MECZE O MISTRZOSTWO 1 LIGI MĘŻCZYZN

03.10.2026
(SOBOTA)

GODZ. 16:00

ORZEŁ LIZAWICE

JOM-ELEKTRO
ORZEŁ LIZAWICE

VS

UKS PIAST OSTRZESZÓW

UKS PIAST
POPRAWA OSTRZESZÓW

Hala Sportowa, ul Szkolna 1 55-200 Marcinkowice

04.10.2026
(NIEDZIELA)

GODZ. 12:00

ORZEŁ LIZAWICE

JOM-ELEKTRO
ORZEŁ LIZAWICE

VS

KTS GLIWICE

Hala Sportowa, ul Szkolna 1 55-200 Marcinkowice

Spiek-owy

516-195-287
JOM-ELEKTRO
MONITORING

RAKIEGA GSM

SHIRT ME.PL

Tabela III ligi kobiet

Wyniki V kolejki z 26/27 września

Polonia Tychy - Moto-Jelcz Oława	3:1
Gol samobójczy dla Oławianek.	
Górník Zabrze - MUKS Kostrzyn	0:3
Przylep Zielona Góra - GKS Tychy	2:6
UKS AP Żory - KS Goczałkowice-Zdrój	2:2
Olimpia Lewin B. - KP Kobierzyce	2:5
Zagłębie Lubin - Mitech Żywiec	6:1

TABELA PO V KOLEJCE			
1. ZAGŁĘBIE LUBIN	5	15	34:5
2. POLONIA TYCHY	5	12	24:4
3. GKS TYCHY	5	12	21:12
4. KP KOBIERZYCE	5	12	11:4
5. UKS AP ŻORY	5	10	17:7
6. KS GOCZAŁKOWICE-ZDRÓJ	5	7	7:6
7. MOTO-JELCZ OŁAWA	5	6	17:13
8. MUKS KOSTRZYN	5	6	5:13
9. MITECH ŻYWIEC	5	3	6:19
10. OLIMPIA LEWIN BRZESKI	5	3	3:17
11. PRZYLEP ZIELONA GÓRA	5	3	6:25
12. GÓRNIK ZABRZE	5	0	1:27

*
W niedzielę, 4 października o godz.15.00, „Moto-Jelcz” zagra u siebie z „Przylepem” Zielona Góra.

(POL)

„Jako” klasa okręgowa

Wyniki VII kolejki, rozgrywanej 26/27 września

ORZEŁ PAWŁOWICE - ORZEŁ MARSZOWICE 4:2

BRAMKI DLA ORŁA: JANUSZ GANCARCZYK I MICHAŁ PLUCIŃSKI.

BŁYSK KUŹNICZYSKO - STRZELINIANKA 3:0

KS ŻÓRAWINA - ZENIT MIĘDZYBÓRZ 3:2

MKP WOŁÓW - KS ŁOŻYNA 2:2

PARASOL WROCŁAW - ROKITA BRZEG D. 3:0

BARYCZ II SUŁÓW - PIAST W-W ŻERNIKI 6:2

ZORZA WILKSZYN - POLONIA TRZEBNICA 1:7

PIAST II ŻMIGRÓD - POLAR WROCŁAW 3:2

TABELA PO VII KOLEJCE			
1. BARYCZ II SUŁÓW	7	16	25:10
2. PIAST II ŻMIGRÓD	7	15	16:10

3. POLAR WROCŁAW	7	13	25:9
4. ZENIT MIĘDZYBÓRZ	7	12	18:14
5. ROKITA BRZEG DOLNY	7	12	13:18
6. PARASOL WROCŁAW	7	11	13:8
7. ORZEŁ PAWŁOWICE	7	11	11:9
8. KS ŻÓRAWINA	7	11	10:12
9. STRZELINIANKA	6	10	13:7
10. PIAST WROCŁAW-ŻERNIKI	7	10	17:16
11. ORZEŁ MARSZOWICE	7	10	12:13
12. POLONIA TRZEBNICA	6	8	18:10
13. BŁYSK KUŹNICZYSKO	7	8	8:8
14. MKP WOŁÓW	7	3	4:23
15. ZORZA WILKSZYN	7	2	8:26
16. KS ŁOŻYNA	7	2	7:25

*
W następnej kolejce, w sobotę 3 października o godz.15.00, „Orzeł” Marszowice zagra u siebie z „Parasolem” Wrocław.

(POL)

PIŁKA NOŻNA „Keeza” klasa „B”

Podopieczni Piotra Łangiewicza sprawili największą niespodziankę w tej kolejce

W grupie V pauzowała „Burza” Bystrzyca, co wykorzystał „Orzeł” Święta Katarzyna, który ma teraz trzy punkty przewagi nad wiceliderem. Do Bystrzyczan zbliżyły się zespoły z Marcinkowic i Gaju Oławskiego. Pierwsze zwycięstwo w sezonie wywalczyła „Polonia” Godzikowice, a „Burza-Dombud” Chwalibóżyce jest nadal z zerowym dorobkiem punktowym.

Największą niespodzianką w grupie IV było zwycięstwo drużyny z Minkowic Oławskich, która pokonała dotychczasowego wicelidera tabeli. Pierwszy punkt w sezonie wywalczył „Piast” Miłocice, remisując z „Wilkiem” Długoleka. Zawiodły dwa pozostałe zespoły z powiatu oławskiego - „Zalesie” Wójcice i „Burza” Dębina.

Grupa IV

Invest-House M. - Widawa Bierutów 5:2

Bramki dla gospodarzy: Adam Kirchner - 2, Krzysztof Szymalok, Grzegorz Strzelec i Marek Kupiec.

Piast Miłocice - Wilk Długoleka 2:2

WKS Kałna - Burza Dębina 8:1

Gol dla Piasta: Mariusz Mosiej.

Piast Nadolice - Zalesie Wójcice 1:0

Borowianka - WKS Ligota

„Invest-House” powstrzymał „Widawę”

W. 2:0

Błękitni Krzeczyn - Dziadowa Kłoda 0:7

KS Dobroszów - GKS II Mirków 0:9

TABELA PO VII KOLEJCE			
1. GKS II MIRKÓW	7	19	46:15
2. BOROWIANKA BOROWA	7	18	25:12
3. WIDAWA BIERUTÓW	7	16	25:13
4. PIAST NADOLICE	7	15	24:13
5. GKS DZIADOWA KŁODA	7	14	40:10
6. ZALESIE WÓJCICE	7	13	17:7
7. WKS LIGOTA WIELKA	7	10	25:18
8. WKS KAŁNA	7	10	19:22
9. INVEST-HOUSE MINK.	7	10	24:30
10. BURZA DĘBINA	7	9	15:28
11. KS DOBROSZÓW	7	6	14:31
12. PIAST MIŁOCICE	7	1	12:36
13. WILK DŁUGOLEKA	7	1	10:38
14. BŁĘKITNI KRZECZYN	7	0	9:32

*
W następnej kolejce, w niedzielę 4 października o godz.11.00, zagrają: „Burza” Dębina - „Invest-House” Minkowice Oławskie, „Zalesie” Wójcice - „Borowianka” Borowa oraz „Piast” Miłocice - „Błękitni” Krzeczyn.

Grupa V

Szaluna Zębice - Sokół II Marcink. 2:4

Bramki dla Sokoła: Marcin Nowogrodzki, Radosław Diakowski, Andrzej Pajda i Filip Styś.

Lotos Gaj Oławski - Zorza Niemil 3:1

Strzelcy: Kamil Krzanowski - 2 i Szymon Banasiewicz - dla Lotosu, a dla Zorzy - Krzysztof Wypchło.



Jankowianka W. - Odra Kotowice 3:0

Gole: Mateusz Piechnik, Marcin Turowski i Radosław Sopata.

Polonia Godzik. - Burza-Dombud 6:1

Strzelcy: Wojciech Białek - 3, Kamil Kowalski, Antoni Krawiec i Tomasz Kaniecki - dla gospodarzy, a dla gości - Damian Czernik.

Orzeł Św.Katarzyna - Błękitni Siedlce 2:0

Pauzowała Burza Bystrzyca

TABELA PO VI KOLEJCE			
1. ORZEŁ ŚWIĘTA KATARZYNA	6	16	19:6
2. BURZA BYSTRZYCA	5	13	17:9
3. SOKÓŁ II MARCINKOWICE	5	12	20:7
4. LOTOS GAJ OŁAWSKI	6	12	19:12

5. ZORZA NIEMIL	6	7	28:14
6. JANKOWIANKA WIERZB.	5	7	11:11
7. SZALUNA ZĘBICE	6	6	24:24
8. BŁĘKITNI SIEDLCE	6	6	11:19
9. ODRĄ KOTOWICE	5	4	4:11
10. POLONIA GODZIKOWICE	5	4	11:19
11. BURZA-DOMBUD CHW.	5	0	3:35

*
W niedzielę, 4 października o godz.11.00, zagrają: „Orzeł” Święta Katarzyna - „Sokół” II Marcinkowice, „Burza-Dombud” Chwalibóżyce - „Jankowianka” Wierzbn., „Błękitni” Siedlce - „Lotos” Gaj Oławski, „Zorza” Niemil - „Polonia” Godzikowice oraz „Odra” Kotowice - „Burza” Bystrzyca.

Pauzuje „Szaluna” Zębice.

(POL)

Klasa okręgowa juniorów

BARYCZ SUŁÓW - LKS STARY ŚLESZÓW 4:0
POLONIA BIELANY WR. - WKS ŚLĄSK II 1:3
PAUZOWAŁ SOKÓŁ MARCINKOWICE
MECZ ZALEGŁY
POLONIA ŚRODA ŚL. - SOKÓŁ MARCINK. 4:1

TABELA PO VI KOLEJCE			
1. BARYCZ SUŁÓW	4	10	19:8
2. WKS ŚLĄSK II WROCŁAW	4	10	17:10
3. MKS SIECHNICE	3	9	26:3
4. POLONIA BIELANY WR.	4	7	16:5
5. SOKÓŁ MARCINKOWICE	4	4	12:12
6. POLONIA ŚRODA ŚL.	4	3	7:14
7. STRZELIANKA STRZELIN	4	3	5:19
8. OLYMPIC II JUNIOR	3	2	6:7
9. LKS STARY ŚLESZÓW	4	0	2:32

I liga wojewódzka juniorów młodszych

MOTO-JELCZ OŁAWA - GÓRNIK POŁKOWICE 0:3
ISKRA KOCHLICE - WKS ŚLĄSK W-W 2:4
ŚLEZA WROCŁAW - ŁUŻYCE LUBAŃ 3:2
OLYMPIC JUNIOR - LECHIA DZIERŻONIÓW 1:1
FC W-W ACADEMY - KARKONOSZE JG 12:0
MIEDŹ LEGNICA - ŚLĄSK WROCŁAW 3:3
PARASOL WROCŁAW - CHROBRY GŁOGÓW 1:2

TABELA PO VII KOLEJCE			
1. MIEDŹ LEGNICA	7	16	27:15
2. CHROBRY GŁOGÓW	7	15	42:12
3. ŚLĄSK WROCŁAW	6	14	28:10
4. FC W-W ACADEMY	7	13	34:11
5. PARASOL WROCŁAW	7	13	32:10
6. ŚLEZA WROCŁAW	7	12	22:17
7. GÓRNIK POŁKOWICE	7	12	15:25
8. OLYMPIC JUNIOR	7	11	20:14
9. LECHIA DZIERŻONIÓW	7	9	14:13
10. KARKONOSZE JG	7	7	20:31

11. ISKRA KOCHLICE	6	7	13:24
12. WKS ŚLĄSK WROCŁAW	7	6	14:25
13. ŁUŻYCE LUBAŃ	7	3	11:22
14. MOTO-JELCZ OŁAWA	7	0	0:63

IV liga okręgowa juniorów młodszych

POLONIA BIELANY WR. - CZARNI J-L 2:1
BRAMKA DLA CZARNYCH: TADEUSZ ANICHIMOWSKI.
WKS WIERZBICE - KS ŻÓRAWINA 3:1
AP BRZEG DOLNY - POGOŃ OLEŚNICA 8:0
FENOMEN LEŚNICA - BÓR OBORNIKI ŚL. 4:3
PIAST II ŻERNIKI - MKP WOŁÓW 0:8

TABELA PO VI KOLEJCE			
1. FENOMEN LEŚNICA	5	15	29:8
2. MKP WOŁÓW	6	13	40:10
3. AP BRZEG DOLNY	5	10	42:12
4. BÓR OBORNIKI ŚL.	5	10	29:10
5. CZARNI JELCZ-LASK.	6	10	31:8
6. POLONIA BIELANY WR.	6	8	24:20
7. PIAST II W-W ŻERNIKI	6	8	15:21
8. POGOŃ OLEŚNICA	5	3	16:18
9. KS ŻÓRAWINA	5	3	7:27
10. WKS WIERZBICE	6	3	7:78
11. POLONIA ŚRODA ŚL.	5	2	8:26

II liga wojewódzka trampkarzy

MOTO-JELCZ OŁAWA - OLYMPIC JUNIOR 1:10
BRAMKA DLA OŁAWIAN: HUBERT BEŚ.
FC II ACADEMY - POLONIA ŚWIDNICA 2:0
PARASOL II W-W - GÓRNIK WAŁBRZYCH 2:2
PIAST W-W ŻERNIKI - ORZEŁ ZĄBKOWICE 4:0

TABELA PO VII KOLEJCE			
1. OLYMPIC JUNIOR	7	18	56:7
2. POLONIA ŚWIDNICA	7	15	24:11
3. FC II W-W ACADEMY	7	13	23:14
4. GÓRNIK WAŁBRZYCH	7	13	23:12

Piłkarskie nadzieje

5. ORZEŁ ZĄBKOWICE ŚL.	7	7	12:29
6. PARASOL II WROCŁAW	7	7	10:25
7. PIAST W-W ŻERNIKI	7	6	13:31
8. MOTO-JELCZ OŁAWA	7	3	11:43

V liga okręgowa trampkarzy

BŁYSKAWICA GAĆ - SILESIA-GAJ W-W 1:2
KS ŻÓRAWINA - MOTO-JELCZ II OŁAWA 4:1
OLYMPIC JUNIOR III - POLONIA WROCŁAW 6:2
AS KIEŁCZÓW - ŚLEZA III WROCŁAW 11:0
SPORTING WROCŁAW - UNIA WROCŁAW 3:3
MECZE ZALEGŁE
SILESIA-GAJ W-W - SEMAFOR BROCHÓW 5:2
SILESIA-GAJ W-W - AS KIEŁCZÓW 2:6

TABELA PO IV KOLEJCE			
1. AS KIEŁCZÓW	4	12	33:5
2. MOTO-JELCZ II OŁAWA	4	9	22:5
3. OLYMPIC JUNIOR III	4	9	18:7
4. KS ŻÓRAWINA	4	9	10:6
5. SILESIA-GAJ WROCŁAW	4	6	10:13
6. ŚLEZA III WROCŁAW	4	6	17:25
7. POLONIA WROCŁAW	4	6	14:22
8. UNIA WROCŁAW	4	5	25:10
9. SPORTING WROCŁAW	4	4	11:15
10. WKS WIERZBICE	3	1	5:11
11. BŁYSKAWICA GAĆ	4	0	4:15
12. SEMAFOR BROCHÓW	3	0	3:38

VI liga okręgowa trampkarzy

AP GALACTICOS - SOKÓŁ MARCINK. 5:6
CZARNI KONDRATOWICE - CZARNI J-L 0:17
GOLE: KAMIL JAWOR - 5, JOEL NONN, JAN BORKOWSKI I ADAM GORGON - PO 2, DAWID GĘBAS, WIKTOR ŻURAWSKI, NAZAR TYMKO, SZYMON WÓJCİK, BARTOSZ JAROSŁAWSKI I KACPER NIKOŁAJUK.

MKS II SIECHNICE - ENERGETYK S. 12:1
MECZE ZALEGŁE
CZARNI KONDRATOWICE - AP GALACTICOS 2:4
BRAMKI DLA OŁAWIAN: WIKTOR WŁODARCZYK - 2, MIKOŁAJ ZGODA I KUBA DZIURDŹ.
SOKÓŁ MARCINK. - CZARNI KONDRAT. 16:0
KOLEKTYW R. - MKS II SIECHNICE 0:6

TABELA PO IV KOLEJCE			
1. CZARNI JELCZ-LASK.	3	9	40:8
2. WKS III ŚLĄSK W-W	3	9	33:4
3. SOKÓŁ MARCINKOWICE	4	9	31:11
4. MKS II SIECHNICE	4	9	22:12
5. KOLEKTYW RADWANICE	2	3	9:6
6. STRZELIANKA II	3	3	13:25
7. GALACTICOS OŁAWA	4	3	13:27
8. ENERGETYK SIECHNICE	3	0	4:37
9. CZARNI KONDRATOWICE	4	0	3:46

II liga wojewódzka młodziaków

MOTO-JELCZ OŁAWA - SILESIA ŻARÓW 0:8
ŚLĄSK II WROCŁAW - GÓRNIK WAŁBRZYCH 5:2
LECHIA DZIERŻONIÓW - MKS SIECHNICE 0:3
FC II ACADEMY - PIAST W-W ŻERNIKI 11:2
MECZ ZALEGŁY
PIAST W-W ŻERNIKI - SILESIA ŻARÓW 2:18

TABELA PO VI KOLEJCE			
1. SILESIA ŻARÓW	6	16	43:6
2. ŚLĄSK II WROCŁAW	6	13	38:8
3. GÓRNIK NM WAŁBRZYCH	6	12	21:13
4. MKS SIECHNICE	6	11	21:5
5. MOTO-JELCZ OŁAWA	6	9	12:28
6. FC II W-W ACADEMY	6	4	15:20
7. LECHIA DZIERŻONIÓW	6	4	9:25
8. PIAST W-W ŻERNIKI	6	0	4:58

IV liga okręgowa młodziaków

CZARNI J-L - AP BRZEG DOLNY 10:6
GALACTICOS OŁAWA - PARASOL III W-W 1:10
MKP WOŁÓW - MKS II SIECHNICE 13:0
AP JEDENASTKA - KS ŻÓRAWINA 4:0
PIAST II ŻERNIKI - UKS MIĘKINIA 0:17
WKS WIERZBICE - STRZELIANKA 1:11

TABELA PO VI KOLEJCE			
1. UKS GMINY MIĘKINIA	5	15	49:3
2. AP JEDENASTKA KĄTY	5	13	33:6
3. CZARNI JELCZ-LASK.	5	12	25:15
4. PARASOL III WROCŁAW	5	9	32:14
5. KOLEKTYW RADWANICE	4	9	28:16
6. STRZELIANKA STRZELIN	5	9	30:23
7. MKP WOŁÓW	5	7	34:16
8. AP BRZEG DOLNY	5	7	30:25
9. KS ŻÓRAWINA	5	7	19:19
10. GALACTICOS OŁAWA	5	4	15:24
11. WKS WIERZBICE	5	3	10:39
12. PIAST II W-W ŻERNIKI	5	3	10:48
13. AP FOOTBALL WROCŁAW	4	1	6:28
14. MKS II SIECHNICE	5	0	2:47

V liga okręgowa młodziaków

OLYMPIC JUNIOR III - ATHLETIC II W-W 2:8
ŚLEZA V WROCŁAW - AKADEMIA FK 20:2
MECZE ZALEGŁE
CZARNI II J-L - PKS ŁANY 3:10
AKADEMIA FK - ATHLETIC II W-W 2:16
ISKRA II PASIKUROWICE - ŚLEZA V W-W 8:1

TABELA PO IV KOLEJCE			
1. ATHLETIC II WROCŁAW	3	9	30:8
2. ŚLEZA V WROCŁAW	4	7	34:21
3. PKS ŁANY	3	6	40:9
4. ISKRA II PASIKUROWICE	3	6	17:8
5. OLYMPIC JUNIOR III	3	4	14:18
6. CZARNI II J-L	2	0	7:16
7. AKADEMIA FIRST KICK	4	0	6:68

Duży Album nr 1

Z cyklu: Powojenna historia różnych miejsc w Oławie na fotografiach Lesława Mazura i z kolekcji Izby Muzealnej Ziemi Oławskiej

W Oławie jest ulica Kamienna - kiedyś zaczynała się przy ulicy 1 Maja przy dzisiejszym rondzie, a kończyła się przy ul. 1 Maja naprzeciw ulicy Spacerowej. W połowie lat 50. jej połowę od ulicy 1 Maja naprzeciw ulicy Spacerowej do torów nazwano ulicą Rady Narodowej. Pozostała część nosiła nadal nazwę Kamienna. W książce Jerzego Witkowskiego „Spacer po dawnej Oławie” jest następująca informacja: „Nie ma śladu po kamienicy, która jeszcze po wojnie stała na rogu ulicy 1 Maja i Kamiennej i miała zamontowaną na elewacji atrapę bomby, umieszczoną najpewniej w czasie wojny.”

Próbowałem ustalić, w którym miejscu był budynek, o którym pisze Pan Jerzy Witkowski. Myślę, że chodzi o budynek widoczny na moim zdjęciu nr 3. Na samym początku ulicy Kamiennej od strony ron-

da stoi budynek pod numerem 4 - po wojnie elewacja budynku była z czerwonej cegły, a był on dobrze widoczny wówczas z ulicy 1 Maja, mniej więcej z odcinka ulicy, gdzie dziś jest wjazd na basen - obecnie jest całkowicie zasłonięty nowymi budynkami SM Odra. Przed wojną w tym budynku był dom opieki dla bezdomnych kombatantów, a po wojnie dom dziecka dla chłopców, a potem przedszkole. Od połowy lat pięćdziesiątych do początku lat sześćdziesiątych był to budynek mieszkalny. Mieszkały w nim między innymi rodziny Bliskowskich, Wełyczków, Regieców i Silskich. Za budynkiem aż do zakrętu, obok którego była boczna kolejowa do Portowej, był pusty plac, na którym pasły się kozy. Na tym placu w 1960 roku otwartą został Szkoła Podstawowa nr 5 - to w ramach akcji „1000

szkół na 1000 lecie Państwa Polskiego”. Bliżej ulicy 3 Maja była olbrzymia hałda odpadów poprodukcyjnych z przedwojennej fabryki farb i lakierów, która była zlokalizowana obok ulicy Kasprowicza. Na tym placu po wyburzeniu budynków Fabryki Farb i Lakierów wybudowano pierwszy budynek mieszkalny przy ulicy Kasprowicza 16-32.

I wtedy zaczął się problem dzieci - zaczęły rozgrzebywać hałdę z odpadami poprodukcyjnymi. Wystarczyło trochę deszczu i dzieci wracały do domu w kolorze czerwonym. Miasto miało z tym problem, nikt nie potrafił określić, ile tych odpadów było - niektórzy mówili, że nawet 100 ton. W końcu to miasto zorganizowało wywóz tych odpadów.

Wracając do naszego budynku nr 4, to w połowie lat 90. przeznaczono lokale w nim na

organizację i zlokalizowano tam Powiatowe Biuro Zarządu „Solidarność”, Związek Nauczycielstwa Polskiego, Towarzystwo Przyjaciół Dzieci, Związek Sybiraków, Pla-

cówkę Wsparcia Dziennego, Radio Hit, Lewicę, Biuro Posła Lewicy Arkadiusza Sikory, Biuro Posła Lewicy Krzysztofa Śmiszka oraz Komendę Hufca ZHP

LESŁAW MAZUR
autor Albumu „Oława w latach 60 i 70 ubiegłego wieku na fotografiach Lesława Mazura”



Zdjęcie nr 2 jest z roku ok. 1965. To zdjęcie budynku przy Kamiennej 4, ale zrobione od ulicy 1 Maja (fotograf stał tyłem do miejsca, gdzie dziś jest wjazd na basen)



Zdjęcie 4 pochodzi z albumu Waldemara Stawarskiego, a zrobione je w 1965 r. od ulicy Kamiennej. Na nim jest nowy budynek przy ulicy Kasprowicza 16-32 - ten budynek został wybudowany jako pierwszy przez nowo powstałą Spółdzielnię Mieszkaniową „Odra” w Oławie, po prawej (na zdjęciu nie widać) jest budynek przy ul. Kamiennej 4. Na szczycie tego budynku zostały zamontowane instalacje kominowe związane z pralnią - dziś nie ma ani instalacji, ani pralni



Zdjęcie 5 zrobiłem w 1975 r. od strony dzisiejszej ulicy 11 Listopada, nie ma jeszcze ronda. W głębi po lewej widzimy nieotynkowany budynek z czerwonej cegły - Kamienna 4. Przed budynkiem są obiekty związane z pralnią chemiczną



Zdjęcie nr 6 zrobiłem w 2026 r. Tak dziś wygląda budynek przy ulicy Kamiennej 4



Zdjęcie nr 1 - przedwojenna widokówka, na której widzimy budynek przy dzisiejszej ulicy Kamiennej 4



Zdjęcie nr 3 zrobiłem w 1967 roku, po prawej w budowie budynek SM Odra, na wprost budynek w trakcie rozbiórki, na którym według Jerzego Witkowskiego wisiła atrapa pocisku. W głębi w budowie budynek mieszkalny z placówkami handlowymi „na deptaku”



Zdjęcie nr 8 pochodzi z albumu Waldemara Stawarskiego, a zrobiono je w latach sześćdziesiątych - na zdjęciu nowa szkoła nr 5 przy ulicy Kamiennej